

PARTI

FREE MAILING MAGAZINE FOR JAPANESE RESIDENTS & VISITORS

MITA (P) 046/12/2004

8

2005
毎月1日発行
Vol. 140
[パルティ]
定価=0yen

おかげさまで12年目!



15
東南アジア版
周年

チャレンジャー!

朝日新聞



国際衛星版

日本の毎日をお届けします

定価(1か月)
MONTHLY RATE **S\$110**
GST含む

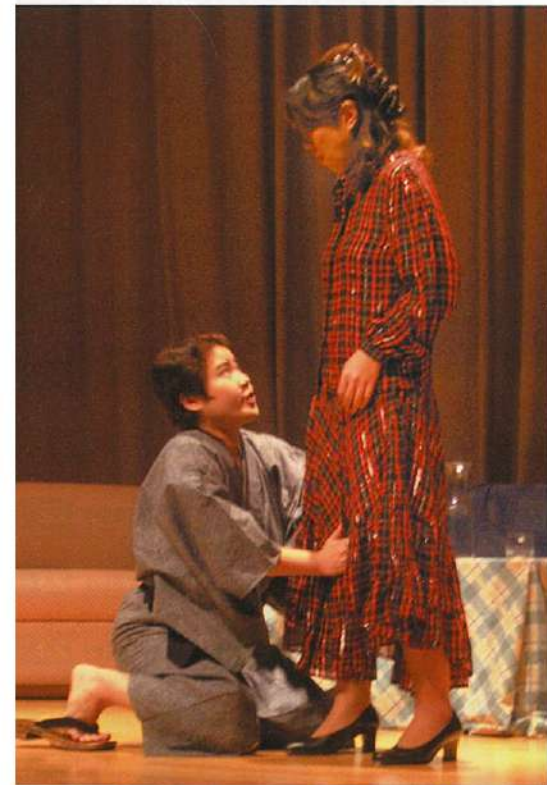
定期購読申込書 SUBSCRIPTION ORDER FORM

FAX: 6225-0709

申込部数 NUMBER OF COPIES	部	申込日 DATE OF ORDER	月 日	開始希望日 COMMENCEMENT DATE	月 日
お勤め先会社名 COMPANY NAME				TEL	FAX
お名前(ローマ字) FULL NAME	<input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Ms.				
配達先ご住所 DELIVERY ADDRESS	<input type="checkbox"/> 自宅 HOME <input type="checkbox"/> 会社 OFFICE			TEL	FAX
請求先ご住所 BILLING ADDRESS	<input type="checkbox"/> 上記と同じ SAME AS ABOVE <input type="checkbox"/> 上記と別 OTHERS			TEL	FAX
定価(1か月) MONTHLY RATE	S\$110 (GST含む)		支払い方法 PAY BY	小切手 CHEQUE ※OCSからご案内します。3か月分の前払いとなります。	
お申し込み お問い合わせ PLEASE CONTACT	Asahi Shimbun International Pte. Ltd. TEL: 6225-0667 URL: www.asahi-np.com.sg EMAIL: info@asahi-np.com.sg FAX: 6225-0709 または OCS SINGAPORE TEL: 6225-8288 FAX: 6220-8644				

特集

空いた
時間で
いきがい
探し



無料送付
お申し込み
ください

Webからも
購読申し込みができます

www.parti.com.sg

Parti
MITA(P)046/12/2004

Publisher

Parti Pte Ltd
66A Tras Street Singapore 079005
TEL:6224-8912 FAX:6225-2909

Chief Editor

Koike Kazutaka

Sales

Uchida Hayato
uchida@parti.com.sg
Higuchi Akiko
higuchi@asahi-np.com.sg
Chayne Lim
chayne@asahi-np.com.sg

Designer

Suzuki Takumi
Tatemura Takako

Coordinator

Ohura Wakana

Printer

Innotech Communication Pte Ltd

ティオマン

マレー半島東海岸のティオマン島。

紺碧の海、見事な珊瑚礁…

自然の美しさを

身近に感じることが出来ます。

ゆったりとした時間の流れが

リゾート気分を

盛り上げます。



Pulau Tioman
ティオマン島

Malaysia

Singapore

表紙の写真



演劇「真珠夫人」、
仲井もと子バイオリン教室発表会
在星日本人が活躍した演劇と音楽の公演。舞
台の上から感動と努力の成果が伝わってき
ました。

今年度の表紙
コンセプトは日本人のコミュニティー。
様々な活動に焦点をあて写真を
掲載していきます。

『パルティ』オンブズマンによる、 紙面批評

*オンブズマン(Ombudsman)とは、「代理人」を意味するスウェーデン語で、18世紀に「王の目」と呼ばれたことに始まり、19世紀には「議会の代理人」として公職となりました。現代では、「第三者による監査」を意味する言葉として広く使われています。

ブーゲンピリア ●主筆 | 在星1年3か月

最近のマイブームはホーカーセンターでよくジュースの音が聞こえる、フルーツや野菜のジュースです。なかでもキウイジュースとトマトジュースがお気に入り。全種類飲んでみようと思っています。とても体にいいのかな…子どもたちは夏休みに「愛・地球博」に行くことを今から楽しみにしています。なぜかシンガポールにいながらお友だちにもその話題で持ちきり? 不思議なものです。

「夢紀行・ドバイ」はなかなか詳しく取り上げることがない場所なので興味深く読みました。砂漠などの大自然とモスクと近代的なリゾート。少し遠いのですがぜひ一度行ってみたいと思いました。特にショッピングが楽しめるのは意外でした。

浦島 星子 ●主筆 | 帰国5か月

あえて消さないでいたシンガポール時代の足のネイルアート。少しずつ伸びては切っていく、とうとう全てなくなりました。その間、タクシーのドアを手で開めたり、学校の連絡網でコールバックありですかと言ってしまったり、色々ありましたが、爪と一緒に、身体に染み込んでいるシンガポールの習慣ともお別れしなければと思っています。

「食生活の達人」の絵がぱっと目をひき、写真より心に残りました。ただし内容的には、花ニラと具材はどちらを先に炒めるのか、味付けは塩なのか醤油なのかなど、もう少し詳しいとよいのでは。ローカル料理初心者向けに、6月号の苦瓜のようなレシピを載せた方が挑戦しやすいかもしれません。栄養素や効能もぜひお願いします。

和之迅 ●主筆 | 在星1年6か月

自傷行為が出たり、パニックが増えたりとかわいそうなくらい不安定だった長男ですが、一時帰国から戻ってからは少しずつ落ち着いてきました。園の先生方のご理解とお友だちの助けを得て、何とか通園しています。本当にありがとうございます。長男にとって辛い経験を積み重ねることで少しずつ適応する力を付けていって欲しいと願っております。自身、母親である私の対応の悪さも長男の自傷行為につながってしまったと反省することばかりです。今回のことは私にとっても辛い経験でしたが、得たものもたくさんありました。あらためて、多くの方々に助けていただいて日々生活していることを知り、感謝の気持ちでいっぱいです。

「まんだりん面白話…文化の違い」に興味深く拝読しました。最近、私にも言葉も文化も違う外国で生活するには、その違いを知り、理解することがいかに大切かを痛感する出来事がありました。子どもの学校で夏祭りがあり友人に浴衣をお借しました。後日クリーニングに出して返してくださいました。見てびっくり!! 「へこおび」が見事なまでにプレスしていました。友人は日本人ではなく、クリーニング店の方から「この長い紐のようなものはなんだ?」と尋ねられました。おかしいと思わなかったそうです。「へこおび」を知らない、まして、プレスをすることがお仕事であるクリーニング店の方にとっては当然、こうなってしまいますよね。文化の違いを心得てちょっと配慮すればもっと気持ちよく生活できることでしょう。そのためにも逆にシンガポールの方から見て「おかしい・嫌だ」と思われる日本(人)の生活習慣・行為等を記事にして教えていただきたいです。

銭形君 ●会社員 | 在星5年

約2年ぶりの日本への帰国。浦島太郎の気分です。親族の子どもが大きく成長し、テレビを見ると笑いのつぼがいまいちわからないお笑い芸人が出ています。コンビニやスーパーに行くともものすごい種類の食べ物や飲み物、やたら親切に説明書きがある商品があります。新しい道路ができていたり、店舗が開・閉店してたり… 約2年でいろいろな変化があり時の経つ早さを感じました。

「南の国のおとぎ箱」は読み終えて次のページに進んだと同時に内容を忘れてしまうような、印象が薄い記事だと思います。「行ってきました」のような「生」の文章の記事を増やして欲しいと思います。



のんびりと リゾート 気分

ベルジャヤティオマンは島唯一の大型高級リゾートホテル。本格的な18

ホールのあるゴルフコースやウォーターライダーのあるプール、テニスコートなどがあります。シュノーケリングやダイビングだけでも満足なのですが、リゾートにはシーアクティビティも充実。ヨットやウィンドサーフィンなどほとんどのスポーツをカバードきます。また、バルコニーから見

る海の景色はとて美しく、時が経つのを忘れてしまいます。そのほか、ごちんまりとした素朴な宿もあります。シンガポールの喧噪を忘れた人より美しい海を堪能したい人は、北部のサランや西部のニッパなどにある簡素な宿へのお泊まりがおすすめです。

上●ボートは貴重な交通手段。紺碧の海がよく似合う味わいのある小舟です。左下●南の島らしいカラフルなデザインの飛行機。シンガポールから40分と言う距離も魅力。右下●自然の中のゴルフ場。熱帯雨林のコースをどう攻略しますか？

素晴らしい 海の 透明度

何といても、おすすめは透明度の高い海。遠浅で波も穏やかなのでお子さま連れでも安心です。浅瀬でも熱帯魚などの小魚がたくさん泳いでいるのでシュノーケリングが楽しめます。特にボートで行くレンギス島やトラライ島(ゴッラルアイランド)はシュ

自然 豊かな島

島のほとんどは木々がうっそうと繁る熱帯雨林。島の西側にあるリゾート地周辺以外は自然が残っています。移動にはシーバスと呼ばれるボートが使われます。例えば、島の東側の村、ジュアラに行くのは片道2時間のトレッキングコースを歩くか、シーバスを使って島を廻るかしかありません。シーバスは11月から2月のオフシーズンには運航しませんのでご注意ください。

うと繁る熱帯雨林。島の西側にあるリゾート地周辺以外は自然が残っています。移動にはシーバスと呼ばれるボートが使われます。例えば、島の東側の村、ジュアラに行くのは片道2時間のトレッキングコースを歩くか、シーバスを使って島を廻るかしかありません。シーバスは11月から2月のオフシーズンには運航しませんのでご注意ください。



上●マリンスポーツもリゾートの醍醐味。青空の下、南国の海を満喫してみませんか？
下●ひとたび海に潜れば別世界が現れます。珍しい海の動物たちがお出迎え。

気軽にいける リゾート

シンガポール北部、セレーター空港からベルジャヤ航空でわずか40分。フェリーですとタナメラ・フェリーターミナルから4〜5時間。映画「南太平洋」の舞台となったティオマン島は、気軽にいける自然豊かなリゾートです。

ティンデールランゲージセンター

☆主婦の英会話
・ベテランネイティブ講師
初級～上級クラス
・ベテラン日本人講師
初級～中級クラス/文法クラス

☆1歳からのキッズ英会話
・入会記念品プレゼント

☆ビジネス英会話

◆えぶりでの英会話
「レストラン編」「ショッピング編」「病院編」などの場面別表現
日本人講師 毎週金曜9:30am～11:30am

◆初級文法クラス

◆日常中国語会話クラス

全てのクラス無料体験レッスン実施中!

TYNDALE EDUCATION GROUP
Tyndale Education Consultants Pte Ltd • Tyndale Language Centre Pte Ltd
Tyndale Electronics School • International Education Services Pte Ltd
33 Middle Road, #01-01 P.H. Bldg. Singapore 188942
最寄MRT駅はブギス又はシティホール(徒歩7～8分)
TEL: 6334-0617 (日本語どうぞ) FAX: 6336-8658
E-mail: tyndale@singnet.com.sg http://www.tyndale.com.sg

幼児の可能性発見!!

独自のプログラムで才能を引き出します。

言葉 ことば
体育 動き
音楽 リズム

バランスのとれた全人教育を実施。

・随時入園受付・体験入園できます・見学自由

KGSインターナショナル・プレスクール
(KGS International Pre-school)
TEL: 6342 0100 (日本語OK)

お客様各位
JTB高島屋店舗
改装工事のお知らせ

平素より格別のお引き立てを賜り誠にありがとうございます。JTBトラベルサロン高島屋店は、より一層のサービスをお客様にご提供させて頂くため、店舗の改装工事を下記の期間実施致します。お客様には大変ご不便、並びに迷惑をお掛け致しますが、何卒ご理解の程お願い申し上げます。

改装工事のため閉店期間
2005年8月10日(水)～17日(水)

新装開店日
2005年8月18日(木)

なお、改装期間中は弊社シンガポール支店(ロビンソンロード・CPFビルディング)にて営業を致します。但し、8月13日(土)・14日(日)は休業日となります。連絡先は下記をご参照下さい。

JTBシンガポール支店
営業時間: 09:00～17:30
電話番号: 6735 2345 (高島屋店の番号をご利用頂けます。)
FAX番号: 6735 7871 (高島屋店の番号をご利用頂けます。)
E-mail: pkgtourjtb@sg.jtbasia.com
住所: 79 ROBINSON ROAD #22-01 CPF BUILDING

JTBトラベルサロン高島屋店
TEL: 6735 2345 FAX: 6735 7871 E-mail: pkgtourjtb@sg.jtbasia.com

空いた時間でいそいそ探し

せっかくのシンガポール生活。いそいそ見つけて、楽しく暮らしたいものです。そこで、今回の特集は「空いた時間でいそいそ探し」。働く方法、ボランティア、様々な習い事を紹介していきます。

テーマ別人気の習い事

『バルティ』無料送付申請書で読者の皆様に記入していただいた「興味のある習い事」をテーマ別にランキング。興味の対象が多様で、習い事への関心の高さがうかがえます。

手芸、クラフト系	文化系	お料理系	音楽系
パティック 88人	中国茶 95人	中華、ローカル料理 15人	ピアノ 32人
陶芸 75人	フラワーアレンジメント 45人	タイ料理 8人	バイオリン 14人
トールペイント 37人	書道 35人	パン作り 7人	音楽 10人
ビーズ 36人	日本茶道 34人	お菓子作り 5人	ギター 7人
シャドーボックス 32人	中国画、水墨画 24人	インド 3人	ジャズ 5人
パッチワーク 13人	絵 23人		胡弓 4人
バーチメント 8人	華道 19人		コーラス 3人
ブリザーブドフラワー 6人	着付け 10人		フルート 2人
洋裁 6人	写真、カメラ 8人		
刺繍 5人	幼児教室 5人		
シルバークレイ 4人	油絵 4人		
ポーセリン 4人	和太鼓 3人		
キルト 3人	日本舞踊 3人		
ステンドグラス 3人	ブリッジ 2人		
ペーパークイリング 2人	テーブルマナー 2人		
紙粘土 2人			
		健康系	
		アロマセラピー 36人	
		マッサージ 17人	
		ネイルアート 12人	
		リフレクソロジー 3人	
		指圧 3人	

シンガポールで始める和の習い事

海外生活を送ると日本の四季にふれる機会が少なくなり、日本の伝統文化を学ぶ文化交流に役立ててみてはいかがでしょうか。



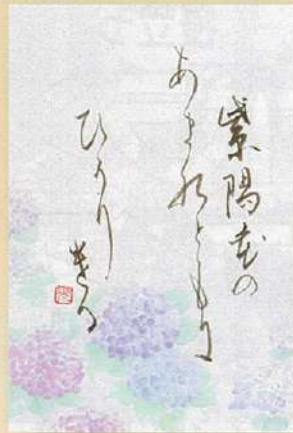
茶道 海外でも意外と茶道に接する機会があります。茶道裏千家淡交会シンガポール協会が月3回のお教室で基本的な作法、初歩の点前をお稽古いたします。また、許状の取得もできます。茶道に

お知らせ
8月7日(日)に季節ごとに行われる夏のお茶会があります。どなたでも参加できますので、お気軽にお立ち寄りください。
時間●11時、12時、13時、14時、15時の5回
会場●茶道裏千家淡交会シンガポール協会

必要な扇子、袱紗、懐紙はすべてお教室で購入できます。毎週水曜日に初心者体験コース(3名以上)を行っており、初めての方でも気軽に参加できます。お勤めの方には土曜日や夜のお教室、学生の方のために全5回の特別コースがあります。男性の生徒さんは少人数ですが、いらっしゃるそうです。また、随時見学も電話で受け付けております。どうぞお気軽にご連絡ください。

書道

書藝塾では毛筆からペン習字まで習えます。「全日本書芸文化院」の級・段位が取得でき、帰国後も継続できるシステムです。級



に興味がない方は生徒さんの希望にそった内容でレッスンできます。仮名を習って俳句、短歌を楽しみたい、お茶会の掛け軸が読めるようになりたい、のし袋、自分の名前がきれいに書けるようになりたいと、習うきっかけは人それぞれです。平日のクラスは奥様が多いですが、お勤めの方のために土曜日のクラス(月2回)もあります。また、お子さんのクラスもあります。(木、金の夕方。1クラス8名まで)
書いている時は日常感じることでできない無我の境地に没れます。

名称	場所	連絡先	時間
書道 / 書藝塾	3 Coleman St, #04-43 Peninsula Shopping Centre Peninsula Hotel	9667-9491 (Ms. 渡邊)	月4回、火・水 10:30-12:00 土のみ 10:30-12:00 / 13:30-15:00 / 16:30-18:00 月2回 木 16:30-18:00 金 10:30-12:00 / 13:00-14:30 (土のみ月2回、第24)
華道 / 草月流	22 Maryland Dr	6466-2246 (Ms. 加藤)	1コース6回 火 10:00-12:00 水 14:00-16:00
茶道 / 表千家 朋誠会	自宅でお教えます(ニュートン・ノベナエリア)	9635-2120 (Ms. 上田)	月3回 月～金 午前 午後(夜のクラスもあります)
茶道 / 裏千家淡交会シンガポール協会	177 River Valley Rd, #02-24/25 Liang Court	6334-4175 (Ms. 武本)	月3回 月 10:30-13:00, 18:30-21:00 火 10:00-13:00, 14:00-17:00 木 10:00-13:00 金 10:00-13:00, 18:30-21:00 土 11:00-19:00

デサルでリラックス、リフレッシュ、再発見

Relax. Refresh. rediscover



Discover Desaru

1泊2日 | ディスカバー・デサルパッケージ

お一人様 **s\$148**
サービス料税込み

- スーペリアルーム1泊
- 朝食付き(大人2名)
- フルーツファームツアー(大人2名)
- ホタルツアー又はカンポンツアー又はリパーククルーズ(大人2名)



Desaru Bonanza

2泊3日 | プライボナンザパッケージ

お一人様 **s\$168**
サービス料税込み

- スーペリアルーム2泊
- 朝食付き(大人2名)



ご予約・お問い合わせは

Singapore Sales and Reservation Office
Tel: (65) 6887 1328 Fax: (65) 6887 1330
No 1 Kim Seng Promenade #12-09
Great World City West Tower Singapore 237994
E-mail: ssro@thepulai.com.my
Website: www.thepulai.com.my

The Pulai Desaru Beach
P.O. Box 29 Bandar Penawar,
81900 Kota Tinggi, Johor Malaysia
Tel: (607) 822 2222 Fax: (607) 822 2223

* Term and Conditions apply. Subject to availability.



※個人でのお申し込みの方が対象となります。※土曜日は20ドルの追加料金がかかります。
※忙期はご予約できない場合がございます。※予約取り消しにはキャンセル料が発生します。

旅のご用命は郵船トラベル



スーパースターヴァーゴの 在星日本人向け夏休みプロモーション

お一人様のクルーズ料金30%オフ

★ベナン・ブーケットクルーズ3泊4日(日曜日発) **SS469~**
出発日 8月7・14・21・28日 9月4・11・18日
日曜 シンガポール午後4時発
月曜 ベナン島午後12時着、午後8時発
火曜 ブーケット島午前8時着、午後6時発
水曜 シンガポール午後7時着

★マラッカ&KLクルーズ2泊3日(水曜日発) **SS294~**
出発日 8月3・10・17・24・31日 9月7・14・21日
水曜 シンガポール午後11時59分発
木曜 マラッカ午前7時着、午前9時発、KL午後2時着、午後11時発
金曜 シンガポール午後2時着

★ウィークエンドクルーズ2泊3日(金曜日発) **SS420~**
出発日 8月5・12・19・26日 9月2・9・16・23・30日
金曜 シンガポール午後9時発 日曜 シンガポール午前11時着
予約期間: 8月15日まで(DB~BAキャビン対象)



※左記プロモーション価格はシンガポールPR、EP等のバスを保持している日本人の方のみ適用されます。
※ご利用時に妊娠24週以上の妊婦の方はご利用いただくことができません。
※他のプロモーションとの併用はできません。

ご不明な点はお気軽に日本人スタッフまでお問い合わせ下さい。

業務出張 社員旅行 団体旅行 ホテル手配 蘭の花

郵船トラベル TEL 6732-1511 FAX 6733-0216 E-Mail ysi@ytk.co.jp

営業時間: 平日9:00am~6:00pm(昼休み12:00~1:00pm) 土曜9:00am~1:00pm(日・祝休み)

YUSEN TRAVEL (S) PTE., LTD. 場所: 高島屋(ニオンシティ)タワーA 9階



絵本・児童図書館のボランティア
お子さまと一緒に過ごせるボランティアです。



植物園ガイド
よりシンガポール生活を楽しむために、熱帯植物の魅力にひたってみませんか？

2004年、日本人会事務局の植物園への働きかけで始

シンガポールで小さいお子様を抱えているお母様、意外に多いのではないのでしょうか。日本語の絵本を読ませてあげたいけど、異国の地ではなかなか思うように手に入りません。ポプラ文庫では、主に日本語の絵本の貸出を行い、貸出し時には、おはなし会や遊技の楽しい催しも行われています。はじめは本を借りるだけだった方も続々とボランティアに参加するようになり、母子共々楽しい交流の場となっています。無理をしない程度にできるボランティアです。

取材協力 ●ポプラ文庫スタッフ

ったシンガポール植物園の日本語ガイドツアー。日本人ボランティアスタッフが、日本人の方々が、より印象に残る熱帯雨林観賞ができるようになりました。ガイドは、月に1〜2回程度。スタッフの役割は日本語でのガイドをすることです。スタッフの方々は、「仲間と熱帯雨林を散策しおもしろい自然にめぐり合うことや、お客様がそれまで知らなかった自然の意味に気付いて、感心してくれる瞬間がとても楽しいです」と力強いコメントをいただきました。

取材協力 ●シンガポール植物園日本語ガイドグループ

人のために 役立つ ボランティア

自分が興味を持っていることや、新しい経験を大切にしていきたいですね。在星中、日本ではできない経験としたいの場を作ることが出来るボランティア。実際に活動されているボランティアスタッフの方々の取材しました。

ミュージアム・ガイド

バーはほとんどが在星の日本人女性。それぞれのご経験や知識を活かして活躍されています。ガイドをされている方にお話をうかがいました。

ミュージアムでは英語のガイドをはじめ、日本人のボランティアグループによって日本語のガイドも行われています。メン

2〜3回、4つのミュージアムを交代で行います。最初に、講義や研修を受け、専門の知識を学んでいただき、自信のついた所でガイドを行います。始めはつきあいは、友人の紹介や博物館



現在、アジア文明博物館ではヴァチカン特別展(10月9日まで)を開催中です。なお、新人ガイド募集は年2回行われます。事前に説明会に参加いただいでのご入会となります。

などに興味があったなど様々ですが、皆さん、実際にやってみて「自分の知らなかったことを仲間や研修、お客様を通じて知ることが楽しい」、「シンガポールが改めて好きになった」、「家族からの応援も大変励みになる」などいきいきと語っておられました。皆さんもシンガポールで、新しい自分への挑戦をしてみませんか？



名称	ボランティア内容	連絡先
ミュージアム・ガイド	新人ガイドの募集は年に2回行われます。現在、10月入会者を募集中。説明会は9/12(月)10:00〜、シンガポール美術館 パトロンズクラブにて行います。(P28.29の掲示板もご覧下さい。)	Tel / Fax 6730-9356 (橋本) 6763-3954 (山本)
植物園・ガイド	熱帯の自然について勉強してガイドをしてみたい人を常時募集中です。	9878-6281 (木村) 6892-4945 (内海)
ポプラ文庫	月に2回程、絵本の貸出を行っています。是非一度お越しください。(8月はお休みとなります。)	poplarb@hotmail.com又は、直接会場までお越しください。 (詳細はhttp://blog.livedoor.jp/poplar/または、P28.29の掲示板をご覧ください。)
アルビレックス・シンガポール	試合運営サポートのボランティアを随時募集。年齢不問、チームの一員となって会場を盛り上げましょう！	Albirex Singapore Pte Ltd admin@albirex.com.sg 担当: 紺野 Tel: 6734-1037 Fax: 6734-1349
NAWショップ	セミナーの開催やショップのレンタル	http://geocities.com/new_naw/

JOINUS LANGUAGE SCHOOL
ジョイナス ランゲージ スクール

今すぐJoin us!!
中国語を学び、より充実したシンガポールライフを。

- 一人一人のレベルに合わせた少人数制の質の高いレッスン
- 経験豊かなネイティブ講師が丁寧に指導
- 便利なロケーション、MRTサマセット駅前

中国語コース: 日常会話クラス / ビジネスクラス
オープニング特別ディスカウント!
◎ 3ヶ月(24時間)S\$324 ◎ 入学金免除 ◎ 無料体験レッスン実施中

子供達の夏の体験教室開催中

詳細はスクールにお問い合わせください
TEL: 6235 2398 (Ms鈴木, Ms林)
(平日 9:00am~9:00pm 土日9:00am~6:00pm)
218 Orchard Road #04-03, Orchard Emerald, Singapore 238851
www.joinus.com.sg E-mail: enquiry@joinus.com.sg

元祖へボックス

こちらの広告持参の方
アラカルトメニュー **15% OFF**

44-46 TANJONG PAGAR ROAD
SINGAPORE 088465
TEL: 6223-9003

営業時間 毎日 12:00pm-10:00pm

フレッシュペリカン便

引越しも日通

TEL: 6565-8177

ホームページ http://www.nittsu-sin.com/removal/

PARTY

FREE MAILING MAGAZINE FOR JAPANESE RESIDENTS & VISITORS
唯一の無料宅配月刊誌
おかげさまで11年目

~~\$1200~~ → **\$600**

**パーティ折り込み広告が
更にお得になりました**

☎ 6224-8912

EtonHouse
インターナショナルスクール・プレスクール

イトンハウスでは、多文化の環境の中で1歳半から小学7年生までの子ども達を対象に、国際色豊かな教育を行っています。心と体の成長、そして学力の向上と共に価値ある個性豊かな人間へと導きます。

子ども達は、対話と研究発表によって学び、国際的視野を身につけます。それを援助するのは経験豊かな素晴らしい教師達です。

イトンハウスは、IB PYP (International Baccalaureate Primary Years Programme) を採用しています。

ご見学、お問い合わせをお待ちしております。

イーストコースト 51 Broedrick Road Singapore 439501 Tel: 6346 6922

オーチャード 764 Mountbatten Road Singapore 437784 Tel: 6440 5100

トムソン 39 Newton Road Singapore 307966 Tel: 6352 3322

セントラル 1218 Whitley Road Singapore 257814 Tel: 6256 1161

ブキティマ 240 Outram Road Singapore 169043 Tel: 6221 1650

1 Yonda Road Singapore 287771 Tel: 6468 7880

イトンハウス 蘇州
70 Jiashan Road, New District, Suzhou, P.R. China 215011 Tel: (86) 0512 6825566 E-mail: enquiry@etonhouse-sz.com

有資格、有経験日本人教師常勤。スクールバスもあります。どうぞ日本語でお問い合わせください。
E-mail: enquiry@etonhouse.com.sg Website: www.etonhouse.com.sg

シンガポールで具体的に何をしようと考えている方のために
ここでは教室やボランティアを紹介します。
(順不同)

Art of Crafts
アート・オブ・クラフト
150 Orchard Rd
#02-07 Orchard Plaza
Tel: 6235-6267 Fax: 6235-9039
artcrafts@singnet.com.sg



シンガポールという立地なら
ではの習い事。中国伝統の陶器絵
付けクラスです。22年のキャリア
を持つ、オン先生のクラスもあり
本格的な技術を習うことができ
ます。1回2時間×4回(\$180)。
趣味として楽しみたい人も気軽
に始める事ができます。
その他ミニチュア・クレイのワー
クショップなども開催しています。

リフレクソロジー講座開催案内

開催日程: 9月20, 21, 22日 (火~木曜日) 9:30~12:30 3日間集中クラス
9月27, 28, 29日 (火~木曜日) 9:30~12:30 3日間集中クラス

定員: 各回6名

開催場所及び問合せ先

Holistic Space K(寺内、小林) Tel: 6223-1822
E-mail: holistic-k@mbox.ntti.net.sg
54 Tras St #02-01 (TanjongPagar MRT Exit Aより徒歩5分)



日本人会
Japanese Association
120 Adam Rd
Tel: 6466-0066 Fax: 6469-6958
E-mail: info@jas.org.sg
www.jas.org.sg

日本人を対象にした最大の教
室は日本人会です。教室は体育・
文化面とも多岐にわたっています。
同会の会員になると日本人会
館内の様々な施設を利用できる
ほか、クラブ活動や各イベント
などに参加できます。また、毎月
多くの講座を催しています。
例えば、料理教室ではタイ、ベ
トナム、イタリア、モロッコ、ペ
ラナカンなど各国の料理教室を
開催。南国の素材を使ったヘル
シーな料理やちよと珍しいもの
など、シンガポールならではの
メニューを豊富に揃えています。
子どものためのワークショップ
、乳幼児のための体操など、各
年代に合わせた教室も開講して
いますので、老若男女問わず楽
しむことができます。
また、手作りのアクセサリー
教室やトールペインティング、
フラワーアレンジメントなども
人気。シンガポール在住時の記念
に作ってみてはいかがでしょうか。

アート・オブ・クラフト
クレイフラワーやデコパージュ
など、奥様に絶大な人気を誇るクラ
フトのレッスンをご用意しています。
トールペインティング・レッスン
トールペイントは、身近な生
活雑貨に絵を描くクラフト。18
世紀中頃、ヨーロッパ王室の室
内装飾絵画として始まり、その後
アメリカで手軽に楽しめるクラ
フトとして広がりしました。パター
ンの図柄があり、それに沿って色
を塗り重ねていくので、自信がな
い方でも心配ご無用! レッスン
は1回2.5時間×4回(\$120)。
ポーセリン・ペインティング・レッスン
シンガポールという立地なら
ではの習い事。中国伝統の陶器絵
付けクラスです。22年のキャリア
を持つ、オン先生のクラスもあり
本格的な技術を習うことができ
ます。1回2時間×4回(\$180)。
趣味として楽しみたい人も気軽
に始める事ができます。
その他ミニチュア・クレイのワー
クショップなども開催しています。

Holistic Space K
日本人セラピスト二人がタン
ジョンバガーにマッサージサロ
ンをオープンしました。スウェ
ーディッシュ、アロマセラピー、
タイトラップディシヨナル、フ
トリフレクソロジーをご用意し
ています。
同サロンでは、ご家庭ででき
るマッサージをはじめ、アロマ
エッセンシャルオイルでの
DIY等の、短期で学べる講座
を開催しております。今回は、台
湾式リフレクソロジーを開講し
ます。一緒に楽しみながら学
んでみませんか。

日本人会
日本人を対象にした最大の教
室は日本人会です。教室は体育・
文化面とも多岐にわたっています。
同会の会員になると日本人会
館内の様々な施設を利用できる
ほか、クラブ活動や各イベント
などに参加できます。また、毎月
多くの講座を催しています。
例えば、料理教室ではタイ、ベ
トナム、イタリア、モロッコ、ペ
ラナカンなど各国の料理教室を
開催。南国の素材を使ったヘル
シーな料理やちよと珍しいもの
など、シンガポールならではの
メニューを豊富に揃えています。
子どものためのワークショップ
、乳幼児のための体操など、各
年代に合わせた教室も開講して
いますので、老若男女問わず楽
しむことができます。
また、手作りのアクセサリー
教室やトールペインティング、
フラワーアレンジメントなども
人気。シンガポール在住時の記念
に作ってみてはいかがでしょうか。

**パーティ
編集部特選**

習い事・ボランティア紹介



eZoo music and fine arts
2 Swiss View #01-01
(6th Ave近く、日産ショールーム
反対側から車で5分)
Tel: 6469-4660 (声菊)
Fax: 6469-3428

eZoo music and fine arts
緑に囲まれた閑静な住宅地に
ある音楽・美術教室。Zoo mu-
sic and fine arts。
美術コースは室内で実習するため
開放感たっぷり。外といっても屋根
や室外クーラーもあるので快適です。
コースは陶芸・絵画・造形の3つです。
音楽コースは、ピアノ・エレク
トーン・バイオリン・ギターなど
いろいろな楽器を弾きながら
学べます。コースは3歳児から
大人までの個人レッスン、6歳
児までを対象にした音楽グル
プレッスンなど。音楽グル
プでは子どもたちが様々な楽器を
使って、リズム感や表現力などを
学び、その中から自然に音楽の基
礎を覚えます。毎年11月に開催さ
れる年1回のコンサートは、各国
の生徒が参加するので音楽を通
じた国際交流も楽しめます。
ご希望の方は世界最大規模の検
定試験、英国王立音楽検定試験
(BRSM)やYAMAHAエレクト
ン・グレード検定試験を受験できま
す。



The Pink Room
Civil Service College #07-05/00
25 Peck Seah St (Tanjong Pagar
MRT Station Exit A)
Tel: 6278-1592 Fax: 6225-1477
E-Mail: pinkroom@singnet.com.sg

ザ・ピンクルーム
日本の技術を取り入れたネ
イルスクール、ザ・ピンクルーム。
ベーシックから上級者コースま
で色々なコースがあるので安心
して通えます。MRTタンジョ
ンバガー駅から徒歩1分と通学
も便利です。
授業は日本のネイル検定コー
ス、JNAの概要に沿って行わ
れます。年2回、日本で終わる
ネイリスト試験の登録手続きも
同校でできます。この試験の1
級を取得すると日本で講師の資
格が得られるそうです。
テキストと教材のビデオは日
本のものを使用。1クラス6
8名の少人数制クラスなのでき
つりと習うことができます。
夜間クラスや家で学ぶコースも
あるので、空いた時間を有意義
に使うこともできます。
講師は日本で高水準の技術を
習得したばかり。質問にも気
軽に答えてくれるアットホーム
な雰囲気も魅力です。



Albirex Soccer School
190 Clemenceau Ave, #05-11
Singapore Shopping Centre
Tel: 6334-0511 Fax: 6334 0510
www.albirex.com.sg

アルビレックス・サッカー・スクール
アルビレックス・サッカー・スク
ールでは、5歳幼稚園年長から
中学生までを対象に生徒を募集。
サッカーボールを用いたエクサ
サイズから、年齢に合わせた専門
的な技術指導まで、能力に合わせ
たプログラムを用意し、楽しく上
達させることを目的としています。
技術指導だけではなく、練習
によって「考える力」を養い、問
題解決能力をサッカーを通して
習得するよう指導。またシリ
ーダに参戦するチームの特色を活
かし、強化面でもSリーグ傘下
のチームとの交流戦や大会への
積極的な出場を行います。
入会特典として、他では買え
ないユニフォームやホーム試合
年間パスのプレゼントを始め、
アルビレックスの施設利用、選手
コーチともふれあいの場を作り
より身近にアルビレックスを感じられま
す。男の子も女の子もアルビレ
ックスサッカーを始めよう! 無料体
験練習は随時行っています。

Eis International Pre-school
バイリンガル幼稚園 教育省(MOE)認定校
各クラスを日本人・英語ネイティブの先生が担当
のびのび、生き生き、しっかりと子供の心を育てます

母親満足度120%の幼稚園
愛情あふれる私たちの園を見てください
イースはいつも安心して子供を預けられる場所です

担任の先生に限らず、全ての先生が全員の
子供の名前と顔を知っています。まるで大
家族のような園生活を送って親子とも、
EISで良かったと思
っています。
渡君とお母さん
(K1クラス)

園児と先生は、まるで親子のように助け合っ
ています。子供の個性を尊重し、子供自身が
興味ある遊びを通して、
身体・知識・感情・社会性
を伸ばしていきます。
K2クラス担任の
マリー先生

「やしの木クラブ」支援校!
シンガポールの子育てを応援するボランティア
◆親と子の遊びの広場◆子育て悩み相談
◆耳寄りな情報を聞きながらのランチ会
◆簡単で美味しい料理法紹介 ◆進路相談

イース インターナショナル プレスクール
7 Seraya Lane Singapore 437275
Tel: 6348-4780 (日本語でどうぞ)
Fax: 6348-4781
★新しくホームページを開きました! http://eisintl.com

対象年齢: 18カ月~6歳
保育時間: 9:00~15:00(全日クラス)
週3日クラス有ります

Mountbatten Rd | Kallin Shopping Centre
Seraya Lane | East Coast Rd

New Place · New Site
The Original Used Golf Clubs Specialist For Pre-owned
Golf Equipments & Branded Used Balls In Singapore
Call Joe for Instant Solutions for your used Golf Clubs

CREATIVE GOLF By Joe

Visit Us At www.creativegolf.net
New Opening Hour: 11:30am - 7:00pm
Bik 333 Kreta Ayer Road, #01-17 Singapore 080333 Tel: 6227-7760 Mobile: 9633-9086

Creativegolf by Joe
シンガポール最大の
中古ゴルフクラブ・ボール専門店
個人・会社でお持ちの中古クラブセット、買入れいたします
出張査定、買い取り、配達もいたします。ご来店前にお電話ください

Bik 333 Kreta Ayer Road,
#01-17 Singapore 080333
Tel: 6227-7760 Mobile: 9633-9086

営業時間
11:30am ~ 7:00pm

ザピンクルーム
PINKROOM Int.
School of Nail Art
シンガポールで
日本のネイル技術を習得!!

充実した設備
丁寧な指導
経験豊富な講師陣

★新クラス9月スタート、予約受付開始
♥JNA (日本ネイリスト協会) に沿ったカリキュラム
♥スキルに合わせたコース設定
♥テキスト・ビデオ学習は日本語
♥最大10名までの少人数制
♥日本で学ぶより安心

25 Peck Seah Street #07-05/00, Tanjong Pagar, Civil Service College
(MRTタンジョンバガー駅A出口すぐ)
TEL: 6278 1592 FAX: 6225 1477
月~土 10:30am - 7:00pm

「学ぶ」より「楽しむ」、 「習う」より「楽しむ」
ピアノ・バイオリン・ギター
個人レッスン無料体験実施中

年少前のお子さんの音楽&美術コース
美術・音楽専門講師2人による、美術と音楽活動の充実した内容のレッスン。
◎音楽活動では: 全身で音楽する喜びを味わい、あかあかといっしょに手遊びや歌を歌い、打楽器遊びや
身体活動など、たくさん音楽活動を通してお子さんの心身の発達を育んでいきます。楽しい音楽活動の
遊びの広場です。
◎美術活動では: ダイナミックに身体を使って造形する楽しさを味わい、想像力を育て、作る、感じる、
見守る、絵画や立体工作で表現する。欲しいだけの色々とした環境の中で、のびのび活動出来ます(汚れ
てもよい場所、もしくはお着替えをご用意ください)。

音楽グループコース (幼稚園児)
子供達の感受性を刺激し、個人の表現・情緒の発達を促すような空間の中で音楽を
楽しむ。グループでのレッスンを通して、鍵盤奏、音楽知識、総合的なソルフェージュ
能力の基礎を楽しく身につけ、豊かな音楽性を育てます。
①歌唱 ②リトミック活動 ③楽器・鍵盤奏 ④ソルフェージュ ⑤リズム活動

★その他、ピアノ・エレクトーン・ポピュラーピアノ・バイオリン・
ギター (クラシック・エレクトリック) の音楽コース、絵画・工作
の美術コースなど、年齢や目的に合わせて選べる多彩なコースが充実

♪年1回、全生徒参加の国際色豊かな発表会開催
♪送迎バスあり
※詳しい内容は日本人スタッフまでお問い合わせください
★音楽講師 (ピアノ・バイオリン・ギター等)、幼児教育講師 随時募集中

eZoo music and fine arts
2 swiss View #01-01 (S) 288008
Tel: 6469-4660 / 6469-3428 (Fax)



スタジオ・ミュウ Studio Miu Art
391 Orchard Rd, Ngee Ann City #04-20V
Tel: 6733-0917 Fax: 6835-2887
E-mail: studiomiu_art@pacif.net.sg
www.singaweb.net/studiomiuart

スタジオ・ミュウは、現在、Tシャツのペイント、アクセサリー、楽器などを作る「子どものための夏休み特別講座」を実施中。9月から11月のレギュラークラスも新規募集しています。対象は2歳半からです。詳しいプログラムはホームページをご覧ください。



メトロポリタンYMCA
体育館、プール等
対象: 13歳以上
Tel: 6839-8342 (川良)



メトロポリタンYMCA
在星日本人の青少年活動に取り組んで今年で25周年を迎えるメトロポリタンYMCAジャパニーズセクションは、現在、13歳以上(13歳以上)ジュニアボランティアリーダー(指導補助)・15歳以上(15歳以上)ボランティアの青少年を対象にYMCAの諸活動に関わるボランティアリーダーを募集しております。主な活動として、サッカー、水泳、野外活動、スポーツ教室で子どもたちに心と身体の健全育成指導もしくは指導補助をします。指導に必要な知識、技術習得の為にトレーニングも行います。



RP Merleau Dance Studio
(MRT) 徒歩7分
連絡先
E-mail: dawa-bali@hotmail.com
www.h6.dion.ne.jp/~dawa/singapore.htm

バリダンス
アップ出身、バリ舞踊家のデワ・ニョマン・ラワンさんが来星、バリ舞踊特別レッスンを開催します。本場のプロから教わるまたないチャンス。初心者もOKです。
レッスン日程
● 8月25日(木) 30日(火) 31日(水) 9月1日(木) 19時
● 8月27日(土) 9月3日(土) 14時45分
● 8月28日(日) 15時
料金 各1時間 \$25
場所 RP Merleau Dance Studio (MRT) 徒歩7分
詳細はお問い合わせください。

i-bloom アイブルーム
場所: オークチャード駅徒歩3分、バス停30秒
Tel: 9191-1710 www.ibloom.sg
Tana Flower Arrangement
場所: 477 River Valley Rd, Valley Park
Tel: 9894-1243 E-mail: tama@t18.so-net.jp
日本人会プリザーブドフラワー講座
場所: 日本人会 Tel: 6488-0066

プリザーブドフラワー
本物なのに枯れないお花、プリザーブド・フラワー。見た目も触りもまるで生花のようで、長い間美しく観賞できます。シンガポールにも、プリザーブド・フラワー・アレンジメントの教室がいくつかあり、いずれも日本語で習える教室です。



ミナバレエアート
Mina Ballet Art
11 Unity St, #02-16
Robertson Walk
Tel: 6735-2819 (山田まで)
E-mail: info@minaballetart.com

ミナバレエアートは、日本語で学べるバレエ教室としてチャイコフスキー記念東京バレエ団やシンガポールダンスシアターで活躍した井口未菜さんによって2000年に開校しました。舞台で踊ることとバレエを学ぶ意味を深めながら成長して欲しいという願いのもと、年に2回舞台に立つ機会を設けています。毎年7月に行われる発表会、今年5周年を記念して「眠りの森の美女 全幕」を公演。大成功を収めました。12月には勉強会と題して、日頃の成果を家族の皆さんに観ていただきます。

ミナバレエアート
バレエのレッスンは集中力や音感、ステップを素早く覚える記憶力などを高めるほか、姿勢を整えバランスの良い筋力を鍛えて体力を自然に身に付けていくことができます。また体を動かすことの気持ちよさ、踊ることの楽しさに加えて観る楽しさも知ることができます。
子どもはもちろん、大人も美容健康のためにバレエを始めてみませんか?

NAWショップ
39 Stamford Rd, #02-12 Stamford House
Tel: 6734-1037 Fax: 6734-1349
http://geocities.com/new_naw/
営業時間: 月・火・木・金(11:00-17:00) 水(12:00-19:00)

必要な本があれば、寄付の受付を行っています。セミナーやお店のスペース、レンタルスペース、お手伝いにお手伝いにお味がある方はご連絡ください。

NAWショップ
NAWは、シンガポールで活動する女性の為のNGO(AWARRE)に所属するバングラデッシュ人女性と日本人女性が組織の代表として95年に開かれた国連北京女性会議に参加したことをきっかけにバングラデッシュ女性の支援活動を目的として発足しました。お店を設け、同国の女性達が手作りした天然素材のクラフトを売って得た収益で首都ダッカに識字学級を運営しています。
また、活動費のためにセミナー、本やお店のスペースのレンタルなども行っています。セミナーの内容は、学んだことがきっかけで日本語教師として働いている方もいる日本語教授法のほか、単発で楽しめる企画もあります。本のレンタルは1か月\$3で700冊揃っています。スペースのレンタルは3か月\$50から。手作りのアクセサリーなどの販売を行っている方もあります。環境問題にも取り組んでおり、マレーシアの自然派石鹸、シャンプー、洗剤なども販売しております。



N' CRAFT ROOM
131-E Tudor Court Gallery
Tel: 6737-9045 (Ms. NAOKO)
10:30-18:00 日・祝日休み

N' CRAFT ROOM
シルバークレイやビーズでオリジナルアクセサリーを作ります。シルバークレイはシルバークレイの入った粘土で作った後オーブンで焼くと、純銀のアクセサリーが出来ます。粘土なので自由にデザインすることが可能。どちらでも購入すること聞かれるような素敵なアクセサリーの制作が初心者でもできます。
また、基礎から学び、終了後試験で三菱マテリアルのインストラクター資格を取得できるコースもあります。在星中にキャリアアップと考える方におすすめです。
ビーズは4回で基本を学べる合理的なクラスに定評があります。ビーズ、シルバークレイの両方とも1回3時間ほどの体験クラスがありますので、まずはこちらで試してみたい方は、教室に併設したショップは材料が豊富、お好きなものを見つけていただけます。天然石が日本に比べて格安なものも魅力です。3名以上で参加した場合は講習費、材料費が10%OFFになります。

N' CRAFT ROOM
シルバークレイやビーズでオリジナルアクセサリーを作ります。シルバークレイはシルバークレイの入った粘土で作った後オーブンで焼くと、純銀のアクセサリーが出来ます。粘土なので自由にデザインすることが可能。どちらでも購入すること聞かれるような素敵なアクセサリーの制作が初心者でもできます。
また、基礎から学び、終了後試験で三菱マテリアルのインストラクター資格を取得できるコースもあります。在星中にキャリアアップと考える方におすすめです。
ビーズは4回で基本を学べる合理的なクラスに定評があります。ビーズ、シルバークレイの両方とも1回3時間ほどの体験クラスがありますので、まずはこちらで試してみたい方は、教室に併設したショップは材料が豊富、お好きなものを見つけていただけます。天然石が日本に比べて格安なものも魅力です。3名以上で参加した場合は講習費、材料費が10%OFFになります。

お肌のトラブルにも対応します

今回はドクターズ・コスメとケミカルピーリングについて、メドラー先生にお話を伺いました。

安心、医療用のスキンケア製品

美しさを維持するのに大切なのは、やはりメンテナンス。お肌に関しては、普段のケアがとても重要です。十分な紫外線対策、次に医療用のスキンケア製品の使用をおすすめしています。日焼け止めは、SPF30以上が効果的だと言われています。顔を洗った時に落ち、肌に行き届いていない事も多く、SPF60がベスト。ホワイトニング効果のあるモイスチャライザー、夜にお肌をいたわるビタミン・クリウムなど、医療用のスキンケア製品は、安全性や有効性の面、また医師の的確なフォローアップがあるので非常におすすめです。

滑らかな肌へ、ケミカルピーリング

ケミカルピーリングは60年代に始まり、テクニクも随分と改良されてきました。皮膚の外側部分だけを剥離し、その下のコラーゲンに刺激を与える方法です。

Z. F. メドラー先生
イギリスの大学院卒業、NUSの医療修士号取得。イギリスのケンブリッジ大学にて整形外科学を学び、ヨーロッパ美容外科学会から日本へ研究のために派遣された経歴もあり。

MB PLASTIC SURGERY & HAIR CLINIC
Enhancing Natural Beauty
Medora Centre For Cosmetic Surgery
402 Orchard Rd, #04-27, The Delfi Orchard,
Tel: 9147-6430
E-mail: enquiries@cosmeticsurgeon.sg
Website: www.cosmeticsurgeon.sg

After Before
お肌の状態は十人十色、まずは、お気軽にカウンセリングにいらしていただき、医療的な見解から、その方に合った的確なアドバイスさせていただきます。

Ancient art of Aromatherapy

特別プロモーション 3種のトリートメントのいずれか \$68 + ボディスクラブ(ジンジャー or ローズ 通常\$80)

Oxygen facial Treatment 通常 \$150 酸素の力によりお肌をうるおい	Ginger Body Wrap & Massage 通常 \$160 新陳代謝を高め、毒素を取り除きます	Intensive Tummy Massage & Wrap 通常 \$150 ウエストラインを引き締めます
---	---	--

パッケージをご契約したとAnesi Creme Gommage Sensation, 50ml(洗顔クリーム 通常\$38)とRose Floral Spray (通常\$28)をプレゼントさせていただきます。(初めてののお客様のみ)

月~金 9:00am-7:00pm 土 8:30am-5:00pm
5 Koek Rd #B1-03 Cuppage Plaza 電話: 6235 2345 (予約はMsクリスまで)

季節のはがき・引っ越しはがき etc...

オリジナルポストカード

作成いたします

PARTI Pte., Ltd. 66A Tras Street, Singapore 079005
TEL 6224-8912 FAX 6224-8932

9月より 大人のための新クラスが始まります!

☆バレエを始めたけれど不安の方や運動不足の方のために
(ストレッチバレエクラス... 水曜日 10AM-11AM)
☆ストレッチとしてバレエの動きで軽く筋力、お産に向けた健康な体づくりに
(マタニティバレエクラス... 水曜日 1PM-2PM)
☆お待たせしました! 働く女性もからだを引き締めつつまでも美しく
(初級バレエクラス... 水曜日 7PM-8:30PM)
☆脂肪を燃焼させるダイエットを目的としたクラス
(エアロバレエクラス... 水曜日 11AM-12AM)
☆バレエ経験者、集まりましょう!
(中級バレエクラス... 水曜日 12PM-1:30PM)

ミナバレエアート
11 Unity Street #02-16 Robertson Walk (S)237995
Tel: 6735-2819(山田まで)
E-mail: info@minaballetart.com
夏休みは8月10日(水)までです!

Rental Comic Thinking Man

レンタルコミック 考える人
2万冊を誇る日本語コミックレンタルショップ

住所: 100 Orchard Rd, #02-56
Hotel Meridien & Shopping
Centre (焼肉亭青ちゃん向かい)
営業時間: 15:00~22:00
休み: 第1,3火曜日

「焼肉亭青ちゃん」の向かいにオープンした「コミックレンタルショップ『考える人』」。たいたい人気急上昇です。シンガポール初の日本語コミックの会員制レンタルショップです。名前の由来は、普段のシンガポール生活のなかで、いろいろと「考える人」たちに気軽にコミックでも読んでもらおうとしたことから、「在住日本人にとってもシンガポール生活がもっと便利になるように」という願いが込められています。

在庫数は2万冊。スポーツマンガや少女マンガなど様々なジャンルがあります。『3000の帝王』『13』などパイオレンスが描かれたものやちょっとしたお色気シーンがある「大人のためのコミック」は未成年の方に貸し出しができませんので、入会の際にはパスポートや免許証など写真入りの身分証明書が必要で。



一般のコミックは約1万2千冊「大人のためのコミック」は約8000冊常備しています。また、3か月に1度のペースで増やしていく予定です。現在、会員の多くは30代以上のサラリーマン。しかし、女性会員も増えてきました。ゴルフマンガや現在日本で連載中の漫画が人気ですが、女性の会員の増加と共に人気のジャンルも多岐にわたるようになりました。リピーターも大勢います。入会金は\$5、一般のコミックは1冊あたり2泊3日\$12、1週間\$15、大人のためのコミックは2泊3日\$15、1週間\$18です。延滞料は1日あたり\$50。営業時間以外でも「焼肉亭青ちゃん」への返却も可能です。

Pepper Lunch

ペッパーランチ
熱い鉄板でジュウジュウとお肉を焼く醍醐味

住所: Pepper Lunch(1号店)
391A Orchard Rd, B2-33
Takashimaya Shopping Centre
Tel: 6835-7757
営業時間: 11:00~22:00
休み: なし
2号店は8月12日にIsetan Scotts B1にオープン。

25年間ステーキレストラン経営の経験をもとに、本物志向でリーズナブルな新しいステーキの店「ペッパーランチ」が生まれました。現在、日本全国に130店舗以上あり、アジアでは韓国、台湾に進出。そして7月にシンガポールに1号店、8月に2号店が誕生します。美味しさの秘訣はオーソドックスな「ステーキ」から厳選されたお肉と260度の熱い鉄板です。最初は生の状態のお肉を自分好みに鉄板で焼きます。ジュウジュウと焼ける音と香りは食欲をそそります。焼いた後はお好みで朝搾したベッパーや特製のガーリックソースやハニーマスタードソースをかけることで



さらに深みが増します。人気メニューは「ビーフステーキ(\$78)」。ご飯のまわりにお肉をかき混ぜながら鉄板で焼くとフランクペッパー、特製マスタードによる香ばしさがたまります。\$1で味噌汁やスープ、ジュースなど好みの飲み物をオーダーできます。「ペッパーベッパーステーキ(\$13.8)」は上質でジューシーなお肉を味わえるのでおすすめです。お子さまには「目玉焼き付ハンバーグ(\$98)」が人気です。変わりメニューとして「シェイク・シェイク・サラダ(うどん入り)」があります。セサミチキン、海草、スパイスソースの3種類。食べる前に容器ごとよく振ると具がまったり、さっぱりとした口当たりです。昼夜問わずオープンしている

特集 空いた時間でいきがい探し

職種について

女性のDPPホルダーの方やPR保持者に限り、事務職やカスタマーサービスが多くの部分を占めます。貿易業や商社など、どのような職種でも事務は必要なので会社は多種にわたります。また、前職を活かしたいという方も多く、「金融の仕事をした」「翻訳をした」と要望する人もいます。勤務地はシンガポール全域になりますが、MRTやバスの利用が容易な地域であれば30分~1時間の通勤が可能です。

労働条件の動向

今までは合計100名以上の参加者があり、そのうち約20名の方がフルタイムまたはパートタイムで就職されました。

JAC Singapore
138 Robinson Rd, #14-10
The Cooperate Office
Tel: 6323-4779
www.jac.com.sg

シンガポールの景気

最近、業種を問わず景気は上向きです。2~3年前までは景気が悪く、特にSARSの影響で落ち込みました。現在はSARS以前かそれ以上の状況に戻っているため、比例的に求人数も増えていきます。各企業では現地採用の方を求めており、日本人の需要も多くあります。これと比べて不安定な要素もあまりないので、以前のSARSのような特別なことがない限りこうした状況はまだ続くと思います。働きたい方にとっては良い状況といえます。



セミナーに参加する方

JAC Singaporeが主催する「PR及び配偶者ビザの方のための就職セミナー」には毎回10名以上の方が参加します。多い月は15人ほどになりますので、現在は予約制です。このセミナーも1年継続してきました。

働く

DP-PR保持者がシンガポールで働く

就職することは時間を有効に使え、給料を手にすることができます。これから働きたいと思っている方も多くは、そこで「PR及び配偶者ビザの方のための就職セミナー」を、ほぼ月に一度開催しているJAC Singaporeに、シンガポールの労働状況をうかがいました。

外資系の会社の多くは、3か月6か月くらいの短期契約を結ぶところが増加しています。勤務時間はフルタイムに近いというものが現状です。会社側の要望に応えられるフレキシブルに働ける人の方が希望の職に就けます。また、お子さまの学校や家庭などの事情でフルタイムで働けない方も、会社側が希望するパートタイムの条件と合致すれば働けます。時間に融通が利くことと勤務地に近いやすいことが就職できるかどうかの大きなポイントとなります。

JOBA ひとりひとりを大切に!

夏休み講習生・新規入室受付中!!

日本人学校生夏休み講習...8/1(月)~8/31(水)
(5日間×3ターム 計15日間)
新学期開講...9/1(木)開講

① 小学1年生~中学3年生対象の小中専門進学塾
② 小人数クラス設定&個別指導
③ 関東圏入試に強いJOBAと関西圏入試に強い京進が、一つになりました!!
④ JOBA京進は、世界各国にあります...ロンドン・ニューヨーク・デュッセルドルフ・シドニー・北京・香港・天津・ジャカルタ・クアラルンプールなど
⑤ 日本人学校生クラスとインター生クラスあり
⑥ 自習室完備&送迎バスあり
⑦ 全クラス担任制(生徒面談・保護者懇談あり)
⑧ 定期的な入試説明会、教育講演会あり
⑨ 兄弟割引など各種割引あり

TEL: 6733-2300 FAX: 6733-5203
(平日 13:00~23:00) 田中まで

20 Bideford Road #11-01 Wellington Building
(高島屋から徒歩3分、オーチャードクラウンホテルの隣)

Premier Language Centre

●資格を有する経験豊富な欧米豪州系の教師陣
●日本語の話せる先生や日本人スタッフもいるので安心
●無料で体験レッスン可能

サマープログラム & New クラス
フルタイムクラス 月~金
(中学生・高校生向けのクラス午前と午後レベルによって分かれます)
*期間は8月、1週間単位でのお申込み可能です
(Paradiz 校のみ)

紹介制度 プロモーション
・お二人以上でお申し込み頂いた場合、
レッスン料が **10%OFF!!!**
この機会にお友達と一緒に始めてみませんか?
(グレートワールドシティ校のみ)

キッズクラス & New クラス
・4~7歳のお子様向けクラス (火・木・土・日)
・8~13歳のお子様向けクラス
テストを受けて頂くクラス分け (火・木 5:00~6:30)
(グレートワールドシティ校のみ)

英語クラス案内
・グループレッスンクラス (6レベル)
・小人数クラス (会話中心、6名まで)
・プライベート/セミプライベートクラス
・キッズクラス
・ビジネスクラス
・IELTSクラス

プレミア ランゲージ センター
(パラディセンター校 (ドービーゴート駅そば)) (グレートワールドシティ校)
Tel: 6883-0381 Tel: 6735-0543
E-Mail: premiergw@yahoo.com.sg URL: www.premierenglish.edu.sg

韓国レストラン SE RA BEL

6名様以上で大・中・小の個室もご利用いただけます。(ルームチャージなし)
パーティメニューございます。(10名~40名様・要予約)

セットメニュー
お1人様(2名様以上) **\$39.90++**

- 牛カルビ
- 牛ロース
- パジョン(ネギ入りお好み焼き)
- ブデチゲ(ハムやソーセージたっぷりのチゲ鍋)
- サンチュ
- 6種類のパンジャン(サイドディッシュ)

*オーストラリア産赤ワイン(75ml)つき
*お持ち帰りできません。
*炭火焼肉をご希望の方は事前にご予約ください。

25% OFF
この広告
ご提示の方に
アラカルト
メニュー全品
2005年8月末まで

SE RA BEL KOREAN RESTAURANT
60 Eu Tong Sen Street #04-01 Furama Hotel & Shopping Centre Singapore 059804
Tel: 6535-0336, 6535-3038
11:00AM~3:00PM, 5:30PM~10:30PM

开始学中文!

日本語で学ぶ中国語(北京語)講座
次回初級クラス9月中旬より開講

- ◆1クラス: 4~9名
- ◆授業料:(初級コース) 420ドル(税込) / 30時間
週2回コースの場合 18回。週1回コースの場合 12回。
- ◆日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧にお教えします。又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
- ◆現在初級から上級まで30クラス以上開講中。途中入学も随時受け付けております。
- ◆「中上級者向け会話クラス」も新たに開講いたします。

無料体験レッスン受付中
※お問合せ・ご予約は電話又はメールにてどうぞ

日本語ホットライン
IKOMA Language School 生駒語言学院
Tel. 6238-0055 (Mr.中川まで)
(平日 10 am~6 pm)
#12-07 Shaw House (伊勢丹3階上の対面)
ホームページ www.ikoma.com.sg



辣 椒

唐辛子

日本では、生唐辛子はあまり縁がなく、日常的に使われることはありませんでした。しかし、生活の多用化、効能や利用法などの情報が得やすくなったことなど

食生活の達人 in Singapore

梓 椒子 文 第 18 回

① 脂肪を燃焼する
 カプサイシンを摂取すると胃腸で約83%吸収されます。体内ではカプサイシンがアドレナミンを分泌します。アドレナミンは沈着した脂肪を燃焼させる、ダイエットに強い味方の成分です。

② 減塩効果がある
 唐辛子を使うと通常の半分の塩分で満足できるといふ実験結果が出ています。高血圧や糖尿病など、食事療法の必要な方や健康管理に気を使っている方に適した食材です。

③ 免疫力効果がある
 唐辛子を食べると白血球の中の好中球が3倍に増え、ウイルスなどから身を守る抵抗力が高まります。最も力を発揮するのが摂取してから12時間後です。

さらに、暑いときには食欲増進、寒いときには体内を暖める効果もあります。

「こんな「良薬」も度を過ぎると「劇薬」になります。一度に食べ過ぎると舌の味覚障害を起したり、胃腸壁に傷が付いたりします。無理な摂取は控え、ピリ辛を楽しむ程度にしましょう。

観光に来られた方をお連れしたいレストラン

観光地に近いレストランや穴場のお店をご紹介します。

住所
 TEL 電話番号
 W www.parti.com.sg
 営業時間
 定休日
 おすすめメニューと予算

蘭の花をみながら、優雅なひと時を

ヴァニラ・ポッド

Vanilla Pod

DATA

60 Mandai Orchid Gardens, 200 Mandai Lake Rd
 TEL 6398-0672
 11:30-14:30 18:30-22:00
 月曜日

マンダイ蘭園の敷地内にあるレストラン、ヴァニラポッドは店内がガラス張り、蘭の花や緑の鑑賞を楽しむことができます。シンガポールの有名イタリアンレストランで働いた経験のあるシェフによる料理は評判で、良心的な価格です。

最近では、市街地から離れたドライブを兼ねたリピーターが増えてきたそうです。夜でも花にライトをあてますので、花をみられないということはありません。

シンガポール動物園、ナイトサファリが近くにあり、お花が好きな方を案内するときに観光コースに上手に組み入れると喜ばれることでしょう。



ホーカリーの味を堪能

S21海鮮園

S21 Seafood Garden

DATA

Blk211 New Upper Changi Rd (Bedok Central Food Court)
 11:30-23:30

シンガポールの食と言えば「ホーカリー」。安くておいしい料理がそろっています。あの独特の雰囲気はアジアならではです。

MRTベドック駅近くの「S21Food Centre」内の「S21海鮮園」は日本人好みの味付け。おすすめは鉄板に敷いた卵の上にチリ風味のエビ入り豆腐をかける「鉄板豆腐」です。白飯にもビールにもよく合います。また、カイルンやトウモロコシの炒めものは程良いニンニクの味が食欲をそ

そります。そのほか、ガルバの蒸しものなどの海鮮類も充実。エビのペーストをまぶした手羽先や鹿肉の鉄板焼きなど肉料理もたくさんあります。

ホーカリーは食事時に行くとは混雑しますが、回転も速いので結構すぐ座ることができます。観光ツアーでは決して行かないシンガポールの台所を案内してみたいかたがたが、ぜひ一度、お試しく下さい。詳細はホームページまで。



アラブ文化を楽しめるカフェ

サマル・カフェ

Samar Café

DATA

60 Kandahar St (Kandahar StとBaghdad Stの角)
 TEL 6398-0530
 12:00-03:00
 ハリラヤハジ、ハリラヤアサの祝日

ブギスのサルタン・モスクエリア一角にあるアラブ人オーナーによるこだわりの洒落た雰囲気のカフェ。幻想的なランプ、心地良いアラブの音楽、香料の壺、壁を取り払ったことで入る自然の風に癒しを感じるでしょう。

残念ながらお酒はないですが、ドリンクメニューは充実しています。アラビックコーヒーやミントティーをはじめ、アプリコットシャーベットを溶かしたカマラディンなどが好評です。7種類のフレーバーの中から選ぶ水パイプ(\$14)も人気があります。夜はランプが、より幻想的な雰囲気を作るため、特におす

すめ。2階の席は板の間になっており、クッションでくつろげます。深夜まで賑わっています。



手作り餃子のバイオニア

フォン・キーレストラン

Fong Kee Restaurant

DATA

6 Murray St (Maxwell Houseそば)
 MRT: Tanjong Pagar Station
 TEL 6220-3318
 FAX 6220-3319
 W www.fongkee.com
 11:00-15:00 / 17:00-22:00
 月休

本格的餃子が味わえる「FONG KEE RESTAURANT」。1948年、フォン・ファミリーがシンガポールで初めて餃子店を開き、今日に至ります。

現在ではシンガポールに4店舗。地元のメディアにはすでにお馴染みとなっています。なかでも、タンジョンパガーのお店は、最近新しく改装され、上品な雰囲気のなか、自慢の餃子を食べることができます。ジュシーでやわらかく、薬味のシヨウガと一緒に食べる餃子はまさに絶品、口の中でとろける味わいです。他には中国北方料理などのメニューもあり、どのメニューを食べても日本人の口に合うおいしさです。

TIAN JIN FONG KEE
 Blk 32 New Market Rd
 #01-1149 People's Park Centre
 Tel: 6532-3318

FONG KEE DELICACIES
 Stall 12 Serangoon Garden Food Centre
 Tel: 6382-3319

TIAN JIN FONG KEE
 1 Park Rd, #01-100
 People's Park Complex
 Tel: 6532-3319

お持帰り用の冷凍餃子もありますのでぜひ一度、お試しく下さい。詳細はホームページまで。



セールススタッフ募集

在星生活向上マガジン『PARTY』ではセールススタッフを募集しています。広告などの営業・管理、雑誌制作の補助が主な仕事です。雑誌制作に興味がある方を歓迎いたします。

時間、給料等は委細面談。面接時間等は弊社より連絡いたします。

66A Tras Street (S) 079005

E-mail: parti@mbox1.ntti.net.sg

PARTY SINGAPORE

TEL 6224-8912 FAX 6225-2909 (『PARTY』セールス係 小池まで)



小橋 繁好 Shigeyoshi KOBASHI

1946年、岡山市生まれ。70年、新聞社に入社し社会部記者として事件、司法などを担当。現在、テレビ局で報道と番組制作を担当している。

ネットと「団塊の世代」

一日にインターネットを利用する平均時間は37分。新聞を読む時間は31分。インターネットが新聞を上回った。インターネットは社会を動かかし、企業を変えている。

今年の株主総会では、経営者に高い配当を求める「もの言う株主」が増えた。一方で、インターネットを使った株主総会が注目を集めた。株主総会が大きく様変わりしている。

流になるだろう。株主が多い企業にとって、郵送費が節約できる。決算の内容も自社のホームページに記載すればよく、高いお金を払って新聞に載せる必要はない。

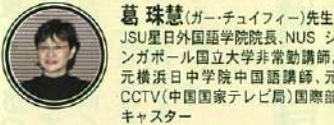
社は、どこも好調だ。口座数も前年の50%増で、ネット証券会社の総口座数は一般の最大証券会社を上回る勢いという。

インターネットで株主総会にチャレンジャーした会社から送られてきた書類に記載してあるサーバーにアクセスし、IDとパスワードを打ち込む。議案ごとに採否を入力するだけだ。一括して採否を入力することもできる。わずか5分で処理が完了した。総会出席者に配られるお土産がないのが淋しいだけだ。

昨年、企業間のインターネット取引は102兆6990億円で、初めて100兆円を超えた。前年の33%増という。取引全体に占める割合は14.7%。企業と消費者間のネット取引も28%増の5兆6430億円に上った。いずれも経済産業省などの推計だが、毎年急激に伸びている。

「団塊の世代」が間もなく定年を迎える。そこそこのお金は持っている。ビジネス競争を生き抜いた能力も少なからずある。これに時間が加わればどうなるのか。いろいろな企業が、この世代を新しい消費者層としてねらっている。ネット証券会社もそのひとつ。「団塊の世代」は次の時代をも変革させるかもしれない。

まんだりん面白話 第45話



葛 珠慧 (ガー・チュイフィー) 先生 JSU 星日外国語学院院長、NUS シンガポール国立大学非常勤講師、元横浜日中学院中国語講師、元 CCTV (中国国語テレビ局) 国際部キャスター

がんばる

「がんばる」ということばですが、今では私もよく使いますが、日本語を習い始めた頃や通訳の仕事について当初は、このことばの使用頻度の多さに驚かされ、中国語訳にいつも困ったものでした。日本人は中国語教室でもそうですが、会社や家庭でも頻りに「がんばる」を使います。「がんばる」を直訳すると、中国語は「加油」(Gai you, 努力) になります。しかし、この二つの中国語は基本的にスポーツなどの応援や政治スローガンといった特定の場面にしか使えません。日常生活に使うと非常に激情的な意味を含んでしまいます。例えば、日本の会社でまだ残業している後輩に先輩が「お先に、XX君、がんばってね」という場面はよく見かけます。もし中国の会社で、残業

ことばの違い

私個人の感想ですが、日本語の中で頻りに使われる上位3語は「がんばる」「すみません」「どうも」ではないかと思えます。

すみません

「どうも」はその代表格ですね。私は大学一年生の時先生から「それが万用語だ」と教わりました。例えば「先日はどうも」というあいさつを、中国語に訳す時、前後の文脈をちゃんと把握しておかないと、おかしいことになってしまいます。私が習った「すみません」は「謝り」を意味することばでしたが、実際、感謝などの意味にも使います。一方、中国語はちゃんと「对不起」「謝謝」「労駕」と別々に表現します。しかし、最近「すみません」のような「中性的」なことば、「不好意思」が流行り出しています。やはり便利だからでしょうか。

在外やぶにらみ 渡邊正樹 文

東京生まれ。特派員の父と共に一帯で英国、イタリア生活を体験。東京に戻り大卒後、ロンドンのロイター通信に就職。ローマ、ワシントン、パリ各支店勤務を経て、フリーランサーに転向。サンフランシスコと東京で70年代を過ごした後、シンガポールに移住。英字紙、シンガポール経済開発局 (EDB) 広報部、航空会社機内誌編集を歴任。97年シンガポール人の妻、2児と共にカナダ・バンクーバーに移住。

D・ギレスピーの遺産

カフエキルフランスの仕事は音感リスム感共にパッチリのノエルが相棒で、しかも以前一緒にやった事もあったので、滑り一緒にから上々だった。やがてコンガ奏者を探してきてトリオでラン・ジャズをかたり楽しみ、楽しませるところまで行った。また22歳のノエルは主に独学で理論もろくろく学び、もちろん譜面も書ける。しかも抜群の耳でクラシックからジャズ、ラテンと相当聞き込んでいた。知り合ってから5年以上時折ジャムやギグ(仕事)で一緒にあったりで、彼の音に対する敏感さが嬉しい。何より、難し過ぎると思いこんでいた曲でも「できるよ、やろう」と挑戦してくる。お陰で教わった曲もデイジー・ギレスピー作曲「コン・アルマ」など幾つかある。デイジー・ギレスピーは偉大でジャズ好きならだれでも言う。定評は昔から知っていたが、ノエルはそれを音楽的に、感覚的に教えてくれたのだ。デイジーは数々の名曲、名演奏と社会的功績を残したものを一つあげてみる。50年代、60年代を全盛期とし、以降ジャズの主流でありつづけるヒップ初期の巨匠の一人だったデイジーだが、ラン、とりわけキューバ音楽のリズム群とジャズの融合点をいち早く発見し、ラン・ジャズを大きく発展させたのも彼女なのだ。ラン(アフロキューバン)ジャズは50年代のニューヨークにおけるデイジーとキューバ人の天才コンガ・パーカッション奏者チヤノ・ポソとの運命的な出会いにつく幾つかの共演セッションがその始まりというので定説だ。キューバ音楽の源流たるアフリカのヨルバ族現ナイン・エリヤの主要民族の宗教音楽では神の諸々の化身オリシャたちが色々なドラムで奏する各々独特のリズムを持ち、複雑に絡まりあう。まさにポリ(複合)リズムの世界だが祖母の一人がヨルバ族出身だったデイジーと、スペイン語しか話せなかったポソと共鳴した。デイジーはポリリズムこそ、白人大衆向けのダンスバンドや人気歌手の商業的(ジャズに無かったもの)と見抜いた。それまでのジャズはモノリズムだった。例えば8/8拍子なら、単に2つ目、4つ目、6つ目と8つ目の8分音符にアクセントをつけるだけだったという訳だ。ポリリズムミックスに演奏する場合、その8分音符一つひとつを例えば3連音符でとり、2つ目と6つ目の8分音符と、4つ目と8つ目のそれとを3連音符の違う部分にアクセントをつけたりする。するとリズムが平たく直線的に進行するのではなく、周波的に躍動する感じになる。

JSUで中国語をマスターしよう!!

日本語で学ぶ JSUでニーメンハオ! FM96.3もよろしく

標準中国語教室

新規コースは8月29日に開講します

大人気の 10週間 (30時間) \$450 (税込み)

韓国語も 6336-3055

電話受付時間: 9:30~20:30

月	火	水	木	金	土	日
10:00-1:00	初級 ④a	初級2a 新規 ③b/①b	初級 ③a	初級 ②b	初級2a 新規 ②a/①a	初級 ②a/①a
2:00-5:00	初級 ①b		新規 英会話	初級 ①b	初級 ②b	
6:30-9:30	初級 ③c	初級 ④b	初級2b/③a 新規 ①a	初級 ①b		5:30-7:30 韓国語

JSU Language School リャンコートM5階 Tel:6336-3055 Fax:6337-0535

星日外国語学院 E-Mail:info@jsu.com.sg www.jsu.com.sg

定期的なエアコンメンテで お部屋はいつも軽井沢??

シンガポールでは エアコンが年中フル稼働。 カビやダニから ご家族の健康を守ります。

トイレのふたを取り替えるだけで お尿がすっきり!

エコ・ウォッシュャー TOTO製、工事費込み\$198,4色(白/アイボリー/ピンク/グレー)

痔疾、便秘の方、幼児の排便処理にも最適。 ヒーター機能を取り除き、この価格が実現。

島内引越し、ご帰国時にも 容易に元の状態に戻せます。

軽井沢メンテナンスアンドクリーニングサービス お問い合わせはいつでも 6897-9126 (モーリンまで日本語でどうぞ)

シンガポールの健康生活

大西 洋一(おおにし よういち) Raffles Japanese Clinic 院長
 神奈川県生まれ、千葉大学医学部呼吸器内科所属。
 2001年4月より2年間シンガポール日本人診療所に勤務。
 2003年1月 Raffles Hospital と共同で Raffles Japanese Clinic Pte Ltd を設立。



山野さん一家は
 お父さん(桐雄さん 38歳)、
 お母さん(桂さん 35歳)、
 お兄ちゃん(栗雄君 6歳)、
 妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。
 山野さんは今年から
 シンガポールで生活を始めました。
 山野さん一家を取り巻く

健康生活を
 ラップルズジャパニーズ
 クリニックがわかりやすく
 ご説明いたします。

肘内障の巻

お母さんはアケビちゃんを連れてクリニックにやってきました。アケビちゃんは何となく元気がありません。いつもは待合室で元気に遊んでいるのに今日はおとなしくしています。



腕を動かさない

「お母さん、アケビちゃんどうしました？いつもと様子が違いますね」「ええ、大西先生、なんだか右腕が痛くて動かさないみたいなんです」「確かにアケビちゃんの右腕はだらんと下がっています。その下がった腕はわずかに回内(手のひらが内側に向く)ようにひねることにしています。おもちやばは左手で持っていますが、右手を使う様子がありません。」

腕を引いた後から

「何かきつかけはありませんでしたか。」「実は買い物途中で、アケビがケークを見つけてその場から動けなくなっちゃったんです。それでつい腕を強く引いたら、それ以降こんな感じなんです。」



肘の回復

「回復してみましよう」
 左手でアケビちゃんの右上腕下部をしっかりと握って回旋しないよう固定し、右手で手首のあたりを軽く引っ張るように握って、ゆっくり回外(手のひらを天井に向ける)させながら

ら肘を曲げます。「ちよつと痛いけどごめんね。」アケビちゃんは瞬間痛がりでしたが、その直後にケロツとして元気に遊び始めました。しかも普通に右手も動かしています。「治ったみたいですね。今のようなら必要は腕をひねれば簡単に回復できます。肘が入った瞬間に少しコリツとした感覚がありますから、うまく戻ればわかります。もしもまた今度同じようなことがあったら、お母さんがやってみてくださいね。」



病気の特徴

- ✓ 5歳以下の小児の腕を強く引っ張るなどして、肘が抜けることを「肘内障」といいます。
- ✓ 回内したまま、わずかに肘を曲げてだらんと腕を下げていて、動かすと痛がるようなら肘内障です。
- ✓ やり方さえ知っていればお母さんでも回復できます。
- ✓ つり包帯で安静にしておくだけでも2日以内に自然回復されます。
- ✓ レントゲン検査を行う必要はありません。



南の国のおとぎ箱 ■ たちばなみく 天に昇った男 ● フィリピン

地上とは全く違う世界へ行ったフィリピン男性のお話です。まるでカメを助け、海の中の竜宮城に行った浦島太郎のようです。

アポニトはサトウキビづくりの名人ですが、毎年、盗まれるのでフェンスを作ることになりました。このフェンスは泥棒が乗り越えることができないくらい高く、水牛が突進してきても壊れないくらい頑丈でした。

しかし、今年もサトウキビは盗まれてしまいました。そこである夜、アポニトは隠れて見張ることにします。すると、空から大きな星が降ってきて、今まで見たこともないような美しい女性が現れます。女性は自分の衣を脱ぎ、サトウキビを衣に包みはじめました。アポニトは衣の上に座り、女性を聞いたばかりです。

女性は、「私はゲイガヨマと言います。母は月の女神で、天界に住んでいます。サトウキビを盗ったお詫びとして、あなたを天界のお城に招待します。その前に私の衣を返してください。さもなければ、あなたは私の家来に焼き殺されます。」

と答えます。
 アポニトは恐ろしくなり、衣を返し、天界に行くことにしました。そして天から降りてきた籠に乗り込みました。アポニトは天界のお城で接待を受け、裕福な生活を送りました。ゲイガヨマはアポニトを愛するようになり、ある日、ゲイガヨマはアポニトに、「私の薬指と小指の間を押してください。」

と言います。アポニトがその通りにするとそこから男の子が産まれてきました。男の子はタクヤンと名付けました。しかし、アポニトには既に妻がいます。アポニトは地上の妻が恋しくなり、ゲイガヨマに地上に返してくれと懇願します。ゲイガヨマはアポニトに妻がいることを知っていました。愛するアポニトとは別れたくありません。そこで1か月で天界に戻って来る条件で許可を出しました。

地上の妻は戻ってきた夫を見て大喜びでした。妻にも子どもができていました。1か月の間、2人とも子どもは幸せな生活を送ります。そして、アポニトが天界に戻る日がやってきました。アポニトはこのまま妻と幸せに暮らしたかったのですが、もし、ゲイガヨマとの約束を破るとすべてを焼き尽くされてしまいます。仕方なくアポニトは天界に戻っていきました。



日本にも昔から似たような物語があります。

『古事記』などに登場する山幸彦は海底にある別世界を訪れます。そして海神の娘、豊玉姫と結婚。豊玉姫は生産の神として現在でも崇められています。海は様々な幸を与えてくれるからです。また、今回の物語には続きがあります。アポニトはしばしば地上

に帰ることができました。息子のタクヤンは地上に興味を持ち、一人で出かけることにしました。ゲイガヨマは息子がいなくなっただけを悲しみ大泣きしました。その涙が地上に降り注ぎ、大雨となったのでタクヤンは慌てて天界に戻った、というものです。豊玉姫の存在やタクヤンの話を基に考えると、アポニトがなぜ天界に行ったかが推測できます。アポニトが作っていたサトウキビは主要産業の一つ、ゲイガヨマは天候を司る神と考えたからではないでしょうか。

「サトウキビを盗む」衣類を返さなければ焼き殺す「妻のところに戻れない」など、ゲイガヨマの性格は天候の不規則さを表します。農業を行う際は常に天候を気にしなければなりません。アポニトがゲイガヨマに従った背景が見えます。

各種損害保険を取り揃えています

- 自動車保険 車両購入時の強制保険
- 家財総合保険 家財への損害、隣家への賠償責任をカバー
- 賠償責任保険 第三者賠償、訴訟費用をカバー
- 傷害保険 ケガによる死亡、後遺障害、治療費をカバー
- ゴルフアー保険 第三者賠償、ホールインワン、用品損害をカバー

その他保険もご相談ください
 THE TOKIO MARINE & FIRE INSURANCE COMPANY (SINGAPORE) PTE. LIMITED
 6 Shenton Way #23-08 DBS Building Tower Two Singapore 068809
 TEL 6221-6111 FAX 6224-0895
 E-Mail: japanesedesk@tokiomarine.com.sg

東京海上火災保険シンガポール社

日本語直通 TEL 6321-3218/3282(平塚/中川)

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい

Raffles Japanese Clinic

ラップルズ ホスピタルの邦人向けクリニック

- *ラップルズ ホスピタル専門医との連携による総合的な治療。
- *日本の標準的な人間ドックに則した健康診断。
- *各社海外旅行保険ご利用可。
- *無料メールマガジンにて当地の最新医療情報をご提供。

- 一般外来
- 専門医紹介(手術・入院)
- 定期健康診断
- 乳幼児健診
- 予防接種
- 診断書・証明書作成

受付時間: 月~金 08:45~12:30
 14:45~18:00
 土 08:45~12:00
 日・祝 休診



6月1日より歯科部門がオープンいたしました!!

診療時間: 月・水・金曜日
 9時30分~12時30分
 14時~17時(完全予約制)
 医師: 石原道子
 歯科ホットライン: 6311-2289



585 North Bridge Rd Raffles Hospital #12-00 Singapore 188770

Tel: (65) 6311-1190(日本語ライン)/(65) 6311-2297(健康診断専用ライン) Fax: (65) 6311-2299
 E-mail: j-clinic@rafflesmedical.com Website: www.rafflesj-clinic.com

得産経ニュース”ご予約はお早めに”

呼び寄せ便

里帰り便

東京発 54,000円より
 大阪発 49,000円より
 名古屋発 64,000円より
 福岡発 53,000円より

東京行 580ドルより
 大阪行 610ドルより
 名古屋行 580ドルより
 福岡行 580ドルより

産経旅行

シンガポール支店

TEL: 6222-6600 FAX: 6224-1400

E-Mail: info@sankeitourist.com.sg

バンコク・シラチャ・ジャカルタ・クアラルンプール
 東京・大阪・名古屋・福岡・札幌・仙台・広島・松山
 アメリカ8都市





筆者略歴◆1990年、朝日新聞に入社し四国・松山に赴任。大阪、神戸、再び大阪、東京を経て、2004年4月からシンガポール・シドニー支局長(兼任)。

いろんな 異論な視点 靴底の熱



写真はホランさんの家を検索する消防隊員

スマトラ島北西部の港シボルガから対岸のニアス島までは、夜行フェリーの定期便で向かいまわった。小さな船は救援に向かう消防士や医師、家族や親族を捜しに行く人たちが、そして各国の記者で満員です。かろうじて乗船できた

朝の甲板で出会ったのがナホラス・シマルマタさん(18)でした。ニアス島で理髪店を営む兄ホランさん(25)を、ホランさんの恋人のローザさん(23)と捜しにくところでした。大変な状況なのに2人は外国人の私や同僚の様子を気にかけて、キャンデーを分

かり疲れ切っていました。早朝の甲板で出会ったのがナホラス・シマルマタさん(18)でした。ニアス島で理髪店を営む兄ホランさん(25)を、ホランさんの恋人のローザさん(23)と捜しにくところでした。大変な状況なのに2人は外国人の私や同僚の様子を気にかけて、キャンデーを分

ものの、甲板にこさを敷いて雑魚寝するのが精いっぱいでした。船室は人いきれで息をするのもやっとならぬ状態でした。幸い雨も降りませんでしたから、星空を見上げながら眠る甲板は良かったのです。ですが船のボイラーの排気ガスと乗客たちのたばこの灰には閉口しました。甲板だけで乗客は100人以上もいたでしょう。文字通り足の踏み場もないので、手洗いに立つ人に足を蹴飛ばされてしよつちゅう目覚めてしまっています。少しでも自分の領土を確保しようとするようになって寝てみましたが、気づくと脚の間に見知らぬ男性が後ろ向きに座り込んで、私の足元に座っていた男性と談笑しているという有り様。場所とりで殴り合いを始める乗客などもいて、朝を迎えた時にはみんなすっ

その日午後、市場の中にあるホランさんの店で2人に再会しました。2階建ての建物は一階が上から押しつぶされたように倒壊し、内部から煙を上げてくすぶっていました。ナホラスさんはバケツで水を送り込もうとしましたが、届きません。ローザさんは手で口を押さえ、おえつししながらその様子を見つめていました。

3日後、私たちがスマトラ島へ引き上げることが決まり、ホランさんの店を再び訪れました。がれきの下で小さな火が燃え続けていました。消防隊が救助活動を進める程度に鎮火に成功していましたが、ナホラスさんは不在で、ご両親が「上がってこい」と言ってくれたので消防隊の助けを借りて本来は2階部分にあたる建物の内部に入りました。

床はまだ熱かった。私はトレッキング用の底の厚い頑丈な靴を履いていましたが、足裏に熱が伝わってききました。それでも消防隊は床に穴を開けて中に潜り、練乳の隣家の人の骨を探し出してきたところでした。ホランさんの母と出発時間まで作業を見守りながら、言葉も出ませんでした。後日、ナホラスさんから「あの後、兄の骨が見つかりました」というメールが届きました。メールは、兄やほかの犠牲者のために祈ってください」と結ばれていました。

在星生活向上マガジン

パルティ

唯一の無料配月刊誌
おかげさまで12年目

6,000世帯に届くメッセージ

直接郵送先 3,649
店頭配布・その他 2,351 (2005年7月実績)

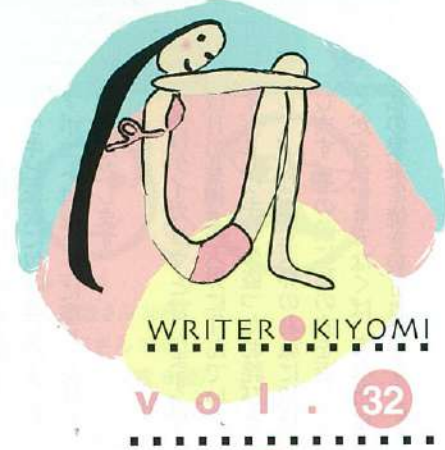
掲載料：Dサイズ(W180×H97) S\$1,000_{+GST}
掲載料：Eサイズ(W86.5×H97) S\$500_{+GST}

無料で在住日本人のみなさまのご自宅へ郵送します。
パルティは平成6年1月5日にシンガポールで創刊された日本語の月刊誌(1日発行)です。
読者の生活に役立つ身近な情報の特集に盛り込み、投稿や要望を中心に編集された、読者参加型の雑誌です。

広告募集

TEL:6224-8912

KIYOMI ●「イギリス系ヘルスカレッジで解剖、生理、病理学を学ぶ。イタリア、イギリス、アメリカ、スイス、香港へと移り住み、95年からシンガポールへ、98年から産婦人科院で、通訳、アシスタント、採血士として勤務。数多くの出産や手術の立会い、不妊治療のアドバイス、出産前後の母のケアなど、不安や悩みを抱えている女性のサポートをしている。三児と犬2匹の母」



女性の心とからだ

出産 シンガポールで? それとも日本で? (2)



シンガポールでは、赤ちゃんは産まれてからすぐに小児科医が診ることになります。入院中に赤ちゃんを検診してくれるのは産婦人科医から紹介されたローカルの小児科医です。一方、日本では産後1か月検診時には産婦人科医が診ることが多く、検診後、産婦人科医から紹介された小児科医に通うことが多いようです。シンガポールで出産の場合、病院内には必ずNICU(新生児集中治療室)がありますので、万が一、未熟児であったり異常があったりした場合でもすぐに対応可能です。日本の個人病院ではNICUはほとんどなく、出産後は総合病院等の大きな病院に移されることとなります。例えば、多胎妊娠等で未熟児として産まれる確率が高い場合、日本で出産する病院を探るのであれば、NICUがあるところを探る方がいいと思います。

シンガポールでは通常産後すぐNICUとB型肝炎の予防接種を受けることになります。1か月検診時に2回目のB型肝炎の追加接種を受けることとなります(3回目目は1回目から6か月後)。また、他に5種混合(破傷風、百日咳、ジフテリア、ポリオ、髄膜炎)や6種混合(1B型肝炎)の予防接種を受けるクリニックもあります。日本では3種混合(破傷風、百日咳、ジフテリア)は注射で、ポリオは薬を飲むこととなります。日本では産後、こちらに戻ってから追加の予防接種を受ける場合は簡単にできますが、シンガポールで出産し、日本で追加のワクチンをとると、医師やその地区によっては簡単に受けることができず、意外と手続きが面倒になることがあるようです(帰国者からの情報)。日本でも出産を希望した患者さんの理由には、

- 親に来てもらえず、手伝ってくれる人がいない。
 - ご両親、あるいは祖父母が高齢のため来星は無理なので、孫(ひ孫)を見せてあげたいから。
 - 数か月後には帰国するため。上に子どもがいて手がかかるため(二人目はシンガポールで出産)。
 - 出産時期に他国に転勤のため。
 - ご主人が出張等でほとんどいないため。
- 私個人の意見としては、通院や出産に関してはシンガポールの方が楽かと思えます。しかし、産後は手伝ってくれる人が身近にいない場合、日本でもシンガポールでも大変なことには変わりありません!

病氣や不妊治療、子育て、その他等でご質問がある方は、私のできる範囲でご相談に乗りますので、お名前とご連絡先をお書きの上、kiyomi_ladybaby@hotmail.com までメールしてください。なお、苦情や嫌がらせのメールはご遠慮ください。

■情報提供 Joy Clinic for Women

CHINA LINGUA SCHOOL
お問い合わせ・資料請求は、下記まで
日本語専用ライン Tel:6736-4288 Fax:6736-0454
1 Scotts Rd., #18-14, Shaw Centre, Singapore 228208
(伊勢丹 タクシー乗り場側入り口のエレベーターをご利用ください)

レッスン名	人数/クラス	1ターム回数	合計時間	料金/1人
プライベート(中国語と英語)	1人	12回(1回1.5時間)	18時間	\$1260
中国語ミニグループ	2-3人	12回(1回2時間)	24時間	\$840
英語ミニグループ	2-3人	12回(1回2時間)	24時間	\$600
英語ミニグループ	2-3人	18回(1回2時間)	36時間	\$1260
英語ミニグループ	4-6人	24回(1回2時間)	48時間	\$1200

★初心者コース
★困った場面の対応コース
★総合力アップコース
★ビジネスコース
★子供の英語コース
★TOEICコース

★発音を完全にマスター
★文法ポイントをクリアー
★伸び悩みを解決
★子供はミニ会話・童謡・漢詩を通して、自然に身につきます。
★中国語検定試験コース(合格率100%、平均点数85点)

〇ご希望にあわせ、週1、2、3回のいずれのコースも選択可能。無料トライアルレッスン可能
<http://www.chinalingua.edu.sg>
singapore@chinalingua.edu.sg

- 本格的に学習したい方のために
- 効果的な学習方法の伝授
- 外国語を上達させるメインポイントの把握
- 伸び悩み解消のコツを提示
- オリジナル教材&カリキュラム
- 最大6名の少人数制クラス
- 優れた教師陣による正統派授業

JOY CLINIC FOR WOMEN

～産婦人科専門クリニック～

医師 DR.GORDON TAN
住所 4-6 Napier Road, #08-03/04
Gleneagles Medical Center Singapore 258498
TEL 6737-0044
FAX 6474-4935
受付時間(予約制)
月、水、金 9:00~13:00 & 14:00~17:00
(日本人スタッフ勤務時間 10:00~13:00)
火、木、土 9:00~13:00
(日本人スタッフ勤務時間 9:30~13:00)

24時間対応
ホスピタルツアーや母親
学校も無料で実施
婦人病、出産、不妊治療
に際してご相談がある方
はお電話ください。
日本語の母子手帳を無料
でお渡ししています。

カイロプラクティックケアPTE LTD.

ドクター ロバート・ワサーマン
カイロプラクティック医師免許(アメリカ)
カイロプラクティック スポーツ医師資格

20年以上の経験と実績があります
頭痛・腰痛・ぎっくり腰・神経痛・首、肩、背中の緊張
関節、膝などの痛み・テニス肘、ゴルフ肩、肘などスポーツによる障害など
19 Tanglin Road, #04-19 Tanglin Shopping Centre, (S)247909
Tel: 6738-9142 Fax: 6735-1873

🕒:日時 / 📍:場所 / 💰:チケット代 / 📞:問い合わせ先
*各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

Carnival @ Marina

祝・ナショナルデー、
花火大会

8月6日(土)から14日(日)まで、マリナ・サウスにて独立記念日にちなんだイベント「カーニバル@マリナ」が開催されます。軍隊ショーや、音楽・文化・スポーツ・グルメなど、色々な催しが開催されるテーマエリアがあり、家族で楽しめるアクティビティが豊富です。8日(月)にはカウントダウンパーティーもあり、地元ミュージシャンやゲストのコンサートが楽しめます。中でも見逃せないのが花火大会。予定では、6日(土)19:45～、14日(日)20:00～、また、8日(月)のカウントダウンパーティーと9日(祝)のパレードの演出としても打ち上げられる予定です。

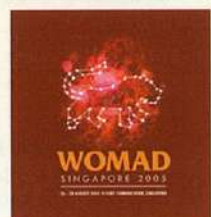


🕒: 8月6日(土)～14日(日)
📍: マリナ・サウス
📞: www.ndp.org.sg

WOMAD SINGAPORE 2005

世界の音楽と
ダンスの祭典

今年で8年目となるワールド・ミュージックのイベント、WOMAD (World of Music, Arts & Dance)が3日間に渡り開催されます。昨年は、シンガポール観光局主催の「ベスト・イベント・エキスペリエンス賞」に輝きました。フォートカニングパークの開放感ある野外で、シンガポールやイギリスはもとより、インド・キューバ・イスラエル・スリランカなどのミュージシャンが演奏します。元々は、イギリスのミュージシャン、ピーター・ガブリエルによって始められ、現在では世界各国で約145回以上、約2000名以上のミュージシャンが参加している人気イベントです。



🕒: 8月26日(金) 19:00、27(土) 18:30、28日(日) 18:00
📍: フォートカニング・パーク
💰: \$35(1日)、\$57(2日)、\$84(3日)
📞: SISTIC 6348-5555 www.sistic.com.sg

Magnetic Tour 2005, Robin Gibb

ビー・ジーズ復活?
ロビン・ギブのコンサート

70年代のスーパーグループ、ビー・ジーズのロビン・ギブが、シンガポールにやってきます。2003年にメンバーで実弟のモーリスが世界を以て、活動を停止していたビー・ジーズ。しかし、6月に香港で開かれた同コンサートでは、ロビンがビークラスの活動再開をほめかす発言もしています。今回はオーケストラと共演し、ソロの曲だけでなく、「愛はきらめきの中に」、「マサチューセッツ」、「ステイン・アライブ」などなど、ビー・ジーズのヒットナンバーを披露。会場がサタデーナイト・フィーバー化すること間違いなしです! また、ロビンは9月に日本公演も控えています。



🕒: 8月23日(火) 20:00
📍: シンガポール・インドアスタジアム
💰: \$190～\$70 (2歳未満入場不可)
📞: SISTIC 6348-5555 www.sistic.com.sg

Studios 2005 Shoku by BATIK

欲求 & 抑制、
コンテンポラリーダンス

バレエを基礎に、踊る事にこだわった日本のコンテンポラリーダンスカンパニー、BATIKが公演を行います。演目は魅惑を意味する「Shoku」。6人の女性ダンサーにより、欲求と抑制などをダンスで表現します。

🕒: 8月11日(木)12日(金) 20:00
📍: エスプラネード・シアタースタジオ
💰: \$27 (6歳未満入場不可)
📞: SISTIC 6348-5555 www.sistic.com.sg

My Favorite Broadway Leading Ladies

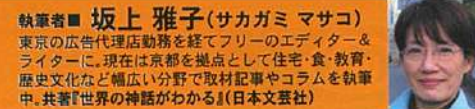
ブロードウェイな
夜

「レ・ミゼラブル」「エビータ」「オペラ座の怪人」「ライオン・キング」など、ブロードウェイの人気ミュージカルの楽曲がフィーチャーされたエンターテインメントショー。本場で活躍の3人のブロードウェイ女優が出演します。

🕒: 8月17日(水)～20日(土)19:30
📍: エスプラネード・コンサートホール
💰: \$152～\$57 (6歳未満入場不可)
📞: SISTIC 6348-5555 www.sistic.com.sg

海外からの住まいづくり実例

リフォームでわが家を育てる



執筆者 ■ 坂上 雅子(サカガミ マサコ)
東京の広告代理店勤務を経てフリーのエディター&ライターに。現在は京都を拠点として住宅・食・教育・歴史文化など幅広い分野で取材記事やコラムを執筆中。共著『世界の神話がわかる』(日本文芸社)

生活の文化が香る住まい

ご主人の海外赴任に伴い、ドイツで6年、マレーシアで5年、おかげで国内にいてはできないような貴重な経験をさせてもらいました。エスさんは言います。例えばドイツでは、借りていた家の大家さんにドイツ流のハウスキーピングやおもてなし術を教わったり、ピアノの個人レッスンを通って音楽を心から楽しむ本場の文化に触れられたりしました。地域のコーラスグループに参加して伝統ある教会でのコンサートを経験し、指揮者の奥様のご実家であるお城に招かれヨーロッパ上流社会の生活を間近に見る機会も得られました。

マレーシアでは緑に恵まれた美しい自然や素朴な生活に親しみ、チャリティを目的としたコンサートやバザーで活躍されました。赴任先の国やそこに住む人々の暮らしに積極的に溶け込み、上質な生活文化を吸収してきたエスさん。阪神間の高級住宅地として名高い夙川に新築されたS邸は、そんなお人柄とセンスが香り立つような住まいです。なかでも静かで落ち着いた素敵な部屋と訪れる人に好評なのが、2階に設けられた16畳大のセカンドリビングです。音楽と絵画というご夫婦の趣味で演出された天井の高い吹き抜け空間は、ホームコンサートや親しい方との語らいの場として最適。1階のキッチンから食事やお茶をワゴンで運んで、おもてなしをされるのどか。それを可能にしているのが、床に段差のない



S邸(兵庫県西宮市)

左下●重厚なタイル貼りの外壁に、手入れの行き届いた季節の花と緑が映えるS邸の外観。下●太い梁とのびやかな吹抜で構成された2階のセカンドリビング。ご夫婦の趣味を活かした上質なインテリアで、プライベートなもてなし空間を演出。



敷地面積: 239.68㎡(72.50坪)
延床面積: 176.34㎡(53.34坪)

バリアフリー仕様と家庭用のホームエレベーターです。「ホームエレベーターは、同居を予定している主人の両親や車椅子の生活をしている実家の母、そして私たちの老後のことも考えて採用させていただきました。それが毎日の生活をこんなにも快適で豊かにしてくれるとは思いませんでした」とエスさんの模様替えや洗濯物を干す際などにも役立つというそうです。「どんなに素晴らしい家であっても、生活そのものが生きていなければ意味がない」というのが家づくりに対するエスさんの考えでした。ご主人の絵が華やかさを添える玄関やリビングダイニング、同居予定のご両親の使い勝手を配慮してミニキッチンで入れた和室、毎日2時間ほどかけて手入れされる

美しい庭— 全体をフルに活用してご家族や友人たちと一緒に楽しみたいという姿勢が、S邸のすみずみまで貫かれています。マレーシアから帰国されたエスさんがすぐに今のような生活を実現することができたのは、土地探しに成功したことが大きな要因でした。はじめに住む土地は日本であつても海外と同じ。土地探しではつい敷地の広さや周辺環境のみに目を奪われがちですが、お子さんの教育環境や通勤・通学のアクセス、生活の利便性などをトータルに考慮することが大切です。土地探しから家づくりをお考えの方は、帰国の予定はまだ先でも、早めに計画をスタートするのがポイント。一時帰国などのチャンスを有効に活用してご自分の生活スタイルにふさわしい土地を見つけましょう。

POINT

マレーシアから帰国されたエスさんがすぐに今のような生活を実現することができたのは、土地探しに成功したことが大きな要因でした。

シンガポールの
風習

ハングリーゴースト



太陰暦(旧暦)の7月はハングリーゴーストです。今年は8月5日から9月3日まで、道教に由来しています。この1か月間は閻魔大王によって地獄の門が開かれ、霊が地上をさまよっているとされています。この霊を日本では「餓鬼」と呼び、鎮めるために「施餓鬼法要」が行われます。人々は霊に様々なもてなしをし、門前ではたたくさんのお供え物を施し、ろうそくや線香で迎えます。また、偽の紙幣をお供えとして燃やします。チャイナタウンやHDBの下などでは、霊のために京劇や人形劇、ゲタイと呼ばれる歌謡ショーが催されます。その横ではオークショウが開かれ、水晶や仏像といった幸運を呼ぶグッズが出品されます。これらの催しは、以前は夜遅くまで賑

やかに行われていました。あまりにうるさいため苦情が多く、最近では2時30分までに終わるようにとの法律もできました。ハングリーゴーストの時期はいたるところで霊がさまよっていると考えられる人が多いようです。ですので、この時期の禁忌もたくさんあります。いくつかを紹介すると「夜、霊が徘徊するので夜遅くに散歩かない」「水の中は霊の力が強くなるので海やプールで泳がない」「霊を釣りに上げてしまうので釣りはしない」「無駄な殺生はしない」「紙幣を燃やした跡を踏まない」などです。また、この時期は結婚式や引っ越しも控えます。もし、霊を見た方がいるのなら、股の下からのぞくと見えるそうですが、

多民族国家シンガポールでは、様々な民族的、宗教的祭事が行われ、民族の相互尊重と調和維持に役立っています。ここで紹介する風習や祭事を体験し、在星中に一歩深くシンガポールを知ってみたいかがでしょう。

コース紹介
●大人のための英語
●会話 ●ビジネス・イングリッシュ
●TOEFL/IELTS ●発音
●大人のためのマンダリン
●会話 ●読み書き
●ビジネス・コミュニケーション
●その他外国語

あなたに必要なレッスンを
カスタマイズ
●1対1のパーソナルコーチング
●活発に発言できる少人数クラス
●自己学習プログラム
●会社研修

日本語教師募集中(パートタイム)
プロモーション
(それぞれ先着20名様限り)
●英語、中国語コース20%オフ
●Linguaphone \$50/バウチャー
●無料復習コース

At Linguaphone we believe that everyone can succeed.
誰もが成功できると信じています

リンガフォン
Linguaphone
Languages made easy.

176 Orchard Road #06-06/07
Centrepoint Shopping Centre (S) 238843
(MRTサマセツ駅B出口)
www.linguaphonesg.com
Tel: 6738 7893 (日本語でのお問合せはMr Ganまで)

「今すぐに」という方も「帰国はまだ先」という方も
日本の住まいパナホームにお任せ下さい!!
こんなご相談に、海外営業専任スタッフが
きめ細やかに応えます!

帰国にあわせて新築したい
資金つくりや税制について相談したい
土地から新居を探したい
キッチンや内装をリフォームしたい

パナホーム株式会社 〒560-8543 大阪府豊中市新千里西町1丁目1番4号
海外営業センター TEL:81-6-6834-1294 FAX:81-6-6834-5408
詳しくは
web siteへ www.panahome-kaigai.com

シンガポール国際日本語教会
International Japanese Church of Singapore

●牧師 岡村 直子 ●住所: 7 Kay Poh Road
●Tel: 6732-1893 Fax: 6732-4060
●礼拝(毎日曜日): 16:00～18:00
●場所: Kay Poh Road Baptist Church

リバー・バリー・ロード ジオン・ロード
River Valley Road と Zion Road との交差点すぐ横です。
E-mail: ijcs5on@hotmail.com
ホームページ: http://home.pacific.net.sg/~ijcs

とくとく情報



Indulge
722 North Bridge Rd
(サルタン・モスク約3軒隣)
Tel: 6299-5950
営業時間
月～土 8:30～19:30
日・祭日休み

ハラルのパティスリーショップ

ブリギスのサルタン・モスクのすぐそば、黄色いペンキが目印のパティスリーショップはマレー系の女性に大人気の店です。オーナー兼シェフのヒジャン氏は20年間、世界中のホテルやパティスリーショップで働いた経験があり、ラードを使えないムスリムの方のためにベジタブルオイルを使うなど特殊技術でのパンやケーキの作り方を編み出しました。意外とさっぱりした味は、日本人の口にも合うでしょう。また、ムスリムの友人に安心してプレゼントできるのもうれしいです。パンはバゲット(\$1.5)からクロワッサン(\$1.2)、デニッシュなど約20種類。センスの良いデコレーションのケーキも約20種類と豊富です。おすすめはティラミス、ブルーベリーチーズケーキ(各\$2.6)。ホールタイプ(600g/\$22)もあります。誕生日ケーキにメッセージを付ける場合は3日前からの予約が必要です。18:30以降はほとんどの商品が30%オフになるのも見逃せません。

お知らせ



eZoo music and fine arts
2 Swiss View #01-01
(6th Ave 近く、日産ショールーム反対側から車で5分)
Tel: 6469-4660 (担当: 芦荊)
Fax: 6469-3428

陶芸の講演会、集中コース

「楽しみながら学ぶ」レッスンが好評の音楽・美術教室 eZoo music and fine arts では陶芸の特別講演会と短期集中コースを開催いたします。
●陶芸特別講演会
京焼の陶芸家、近藤高弘氏による講演会と NUS 博物館の見学会を 8月20日(土) 14:30 より行います。内容は「陶芸の歴史と発展-100年の流れ」。陶芸一家に生まれ育ち国内外で活躍中の近藤氏による、現代染付陶芸の系譜近藤3代の歴史をとりまげながらの講演会です。氏名・住所・電話番号を明記し左記の Fax までお申し込みください。参加無料、先着100名の方に整理券をお送りいたします。申し込み締め切りは8月15日(月)。
●陶芸短期集中コース
「日本の陶芸村」とも言われる岐阜県・多治見から講師を招いてクラスを開講します。講師は釉薬(ゆうやく、陶磁器の表面に施す「うわくすり」)の専門家、日比武氏。9月開講です。詳細は左記まで。

とくとく情報



元祖へボックス
44-46 Tanjong Pagar Rd
Tel: 6223-9003
営業時間
12:00～22:00

※パルティ読者にうれしいお知らせです。ただいま15%割引実施中。詳しくは9ページの広告をご覧ください。

本格的な韓国料理

創業16年、本格的な韓国料理を提供し続ける元祖へボックス。伝統を守った変わらない味が評判で日本人にも大人気です。シェフはこの道20年のベテラン。シンガポールで本格的な韓国料理が食べられるお店として知られています。焼肉は、カルビヤタン、ハラミ、ブルコギなど牛肉はもとよりソースと素材がマッチしたチキンやポークも評判です。味付けはどれも日本人好み。日本式のバーベキュースタイルで食べることもできます。部位の種類も多く、人数や予算に合わせたメニューを選べますので、家族連れや仕事仲間など大人数でも楽しめます。焼肉の他にもチゲ鍋、サムゲタン、石焼きピビンバ、生ウッケなど自慢のメニューをそろえています。特にチゲ鍋(キムチスープ)とパジョン(パンケーキ)は日本人の間でもとても人気があります。常夏のシンガポールでスタミナを付ける格好のお店です。

とくとく情報



Ancient art of Aromatherapy
Cuppuge Plaza #B1-03
Tel: 6235-2345 (要予約)
Ms. Chris 迄
営業時間
月～金 9:00～19:00
土 8:30～17:00

ただいまプロモーション実施中
下記のコース1つにショウガor
バラのボディ・スクラブ付が\$8!
・酵素を使ったお顔のトリートメント(通常\$150)
・ショウガを使ったボディ・ラップ&マッサージ(通常\$160)
・お肌の集中マッサージ&ラップ(通常\$150)

また、初めて来店、パッケージコースを契約したお客様には、ゴマーージュ・クリーム(\$38相当)とローズのフローラルスプレー(\$28相当)をプレゼントします。お時間に本誌をお持ちください。

本気で美を追究したいあなたに!

カップページ・プラザ地下1階にある「Ancient art of Aromatherapy」ではフェイシャル、ボディマッサージのエステを行っています。フェイシャルは、酵素を使ったトリートメント。施術後は、酵素が肌へ深く浸透、しわも取り去ってくれ、輝きのある透明な若々しい肌に生まれ変わります。また、お肌の弱い部分の説明、セルフケアのアドバイスもしてくれます。珍しいショウガパウダーを使った「ボディラップ・お腹のマッサージ」は身体を温め血流を促進、毒素を排出します。程良い汗をかきながら、特に気になるお腹周りや太股部分などが短時間ですっきり。効果は抜群です。また、「Ear Candling」は耳そうじを行いラックス満点です。施術前後には、ハーブティーが出され心地の良い気分になります。この夏は、まず自分磨きから始めてみませんか?

お知らせ

NESCAFEから
コーヒー飲料新発売!
NESCAFE MISTRAは、3種類の味。「Gold Roast」は、アラビカ豆を使用したビター味、朝のお目覚め時に最適です。「Banana Caramel」は、ほんのり甘いバナナ味。午後の疲れを癒し、心地よいひとときを約束してくれます。仕事の終わりには、「Tiramisu」は、いかにしっとり甘くアフター5への楽しい気分を盛り上げてくれます。ボトルは、片手で持ちやすクールなデザインです。



NESCAFE MISTRA

お近くのスーパー、コンビニ、エンスストアで購入できます。

お知らせ



Trapizza
10 Siloso Beach Walk
Tel: 6376-2662
営業時間
月～金 11:00～22:00
土・日 10:00～22:00

Rasa Family Fun Pack
予約先
Tel: 6371-2943

セントーサで週末を

セントーサには楽しいアトラクションやおしゃれなレストランがあります。
●シンガポールテイストのピザ3種類
シロソビーチにあるピザ屋「Trapizza」では3種類のシンガポールテイストピザを味わえます。北京ダックの上にコリアンダーやセサミシードのついた「チャイナタウン北京ダックピザ」は\$16.5。ラム肉や卵に乗った「インディアン・ムルタバピザ」とカレーの風味が香ばしい「カレーチキンピザ」は\$15.5です。

●Rasa Family Fun Pack
ラサ・セントーサリゾートのアトラクションがバックになったお得なプロモーションが登場しました。Flying Trapeze (空中ブランコ)、バドルボートまたはカヤック30分、レンタサイクル45分、ロッククライミング1回がセットになって\$50(通常\$122)です。大人2人、子ども2人(6～12歳)のパッケージです。要予約。詳しくは左記まで。

お知らせ

夏祭りのお知らせ

日本人会主催、毎年恒例の夏祭りを8月20日(土) 18:00から行います。場所は日本人学校小学部チャンギ校。雨天決行です。昨年は5000人以上の来場者がありました。内容は、盆踊り、屋台(焼きそば、焼き鳥、カレーなど)、ゲーム(ヨーヨー釣り、金魚すくいなど)を予定しています。

前売り券はA(入場券+主食券+自由クーポン12枚)が\$10、B(入場券+自由クーポン12枚)が\$6。日本人会1階フロントオフィスにて販売中です。当日券は自由クーポン12枚で\$6。数に限りがありますので、前売り券の購入をおすすめします。

日本人会 ～8月行事予定

- * 3日(水) 夏休み子どもワークショップ
- * 20日(土) 2005年夏祭り



The Japanese Association, Singapore

120 Adam Rd
Tel: 6468-0066 Fax: 6469-6958

お知らせ



アジア文明博物館 (ACM)
1 Empress Place
Tel: 6332-7798
www.nhb.gov.sg/ACM
開館時間
月 13:00～19:00
火～日 9:00～19:00(金は除く)
金 9:00～21:00
入館料
大人 \$8 (金曜19:00～21:00 \$4)
子ども \$4 (金曜19:00～21:00 \$2)
無料日本語ガイド: 火-金 10:30～
特別展
Journey of Faith (ヴァチカン展)
無料日本語ガイド
月～土 13:30～14:30
(祝日及び8月8日～15日ガイド休み)

キリスト教の美術品

アジア文明博物館(フラトンホテル向かい)では、特別展「Journey of Faith」を10月9日(日)まで開催しています。同展ではヴァチカン市国からやってきた、ラファエロ・ヴェロネーゼをはじめとする美術品やキリスト降誕から受難と使徒達の伝説を物語る絵画、地下墓地カタコンベの遺品、聖地への巡礼者達の足跡を辿る品々、教皇の礼服や儀式用具など140展あまりを展示しています。なお、午後からは、日本語無料ガイドも行っています。日本語無料ガイドの日程については左記をご覧ください。また、アジアにまつわるキリスト教美術品も併せて展示しています。日本の方にもおなじみのフランシスコ・ザビエルの肖像画、ヨーロッパとは趣を異にする、アジアチックなクロスやマリア像などがご覧いただけます。ヨーロッパとアジアのキリスト教文化を知ることができる展示会です。ご家族やお友だちとともに訪れてはいかがでしょうか。

お知らせ

中秋節の月餅販売

旧暦8月15日は中秋節。今年は9月18日(日)です。この日は月餅を贈りあう習慣があり、シンガポール各地で月餅が売られます。イーストコーストのGrand Mercure Roxy Hotelでは、8月19日(金)から月餅の販売を開始。シェフ、エドワード・チュフによる手作りが自慢です。料金はアーモンド入りロータスペースト4個入りで\$30、一口サイズのホテル厳選8個入りで\$26などです。



Grand Mercure Roxy Hotel
50 East Coast Rd,
Roxy Square
Tel: 6340-5665

とくとく情報



JOINUS LANGUAGE SCHOOL
(ジョイナス・ランゲージ・スクール)
218 Orchard Rd, #04-03
Orchard Emerald
Tel: 6235-2398
(Ms. 鈴木, Ms. 林)
www.joinus.com.sg
E-mail: enquiry@joinus.com.sg

楽しく学ぶ語学学校

オーチャード・エメラルドに今年5月「ジョイナス・ランゲージ・スクール」がオープンしました。楽しく明るく雰囲気の良い教室で、中国語・日本語が学べます。お子さま向けのカリキュラムは楽しく遊びながら小さいうちに自然に言語を習得できるように考えられ、テキストはオリジナルのものを使用しています。中国語コースでは語学の土壌を促進し、日本語コースではインター校やローカル校に通っているお子さまの手助けをします。また、大人向けの教室として中国語コース、日本語コースのビジネスクラスを開講。教師経験の豊かなネイティブ講師が日本語と英語で指導してくれます。ただいま、10%の特別ディスカウントを実施しています。場所は、通学に便利な MRT サマセツト駅前。8月は子どものための夏の体験教室を開催。無料体験レッスンもありますので、お気軽に左記までご連絡ください。

お知らせ

魅惑のバリダンス

ウブド出身の舞踏家、デワ・ニョマン・イラワンさんが来星、バリ舞踏の特別公演を行います。バリ島内でも数々のコンテストに優勝し、日本での公演やレッスン実績もある若き実力派ダンサーです。また、今回はデワさんによる特別レッスンも開催。レッスンのお問い合わせは、右記までどうぞ!



バリ舞踏特別公演
日程: 8月24日(水) 20:30～
場所: EN Japanese Dining Bar
(モハメド・サルタン)
お問い合わせ
www.h6.dion.ne.jp/~dewa/singapore.htm
E-mail: dewa-bali@hotmail.com

お知らせ

セールススタッフ募集

在星生活向上マガジン「PARTY」ではセールススタッフを募集しています。広告営業、管理、雑誌やチラシ制作のコーディネートが主な仕事です。雑誌制作に興味がある方のご応募を歓迎します。時間、給料等は委細面談。面接時間等は弊社より連絡いたします。



連絡先
「PARTY」セールス係
66A Tras St, (S) 079005
Tel: 6224-8912
Fax: 6225-2909
小池まで

Personal Voice
じゃん²
無料伝言板

- 掲載ご希望の方は、**ファクシミリ**(6225-2909)、**郵送**(66A Tras St., Singapore 079005) または、**Eメール**(parti@mbox1.ntti.net.sg) で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関してのお電話でのお問い合わせは一切お断りしております。
- 締め切りは毎月10日正午**です。
- 無料掲載分**で字数が多い場合、一部割愛させていただきます場合もあります。また、編集の都合により掲載されないこともあります。
- 営利目的の内容(被えす、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料**です。また、探しています、お知らせでも**企業や店舗の営業案内、テナント事務所等**は有料となります。掲載料は**50字以内\$30、100字以内\$50**。クロスチェックを原稿と一緒に郵送ください。支払先は**Parti Pte Ltd**です。尚、領収書は発行しませんのでご了承ください。
- このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パルティでは内容についての責任は負いかねます。

教えます

3か月で日常英会話が話せるようになります。大人向け、子供向け(5才~中学生)、グループレッスンいたします。出張レッスン可。

HP:9871-6383(日本語可)

日本語教師養成通信講座 シドニー校
英語を使った効果的な日本語の教え方を学んで、シンガポールの人に日本語を教えてみませんか!

期間:6か月(シンガポールから受講可)
授業料:990オーストラリアドル(教材込)
3週間通学コース(シドニー校)もあり、創立19年

World Japanese Language Centre
4/49-51 Bay Rd, Waverton NSW 2060 AUSTRALIA

TEL:61-2-9955-8732

FAX:61-2-9460-1250

E-mail:wjlc@netspace.net.au

http://www.wjlc.net

・水彩画 油絵クラス

オーストラリアで賞をもらっています。

月謝:\$50

・英会話、ビジネス英語を教えます。
講師は有資格、経験豊富。良心的な授業料。
月謝:\$100

月 10:00~12:00

火 14:00~16:00 / 19:00~21:00

土 10:00~15:30

TEL:6737-4251

HP:9276-9071(MARY SIE)

住所:BLK334 #02-13 Kreta Ayer Rd

求人

人材コンサルタント・営業募集
JACシンガポールでは、事業拡張の為
①人材コンサルタント②営業③通訳コーディネーターを募集!企業と求職者間をマッチングする仕事です。要ビジネス英語、PCスキル。履歴書(日・英)をメールでお願いします。

TEL:6224-6864(関口)

E-mail:sekiguchi@jac.com.sg

主婦パート募集

ウェストコーストにお住まいの方で朝9時半から午後2時半位まで、早稲田渋谷高校カフェ内でお仕事ができる方を募集。
HP:9670-9646(優子までお電話下さい。)

お部屋貸します

西部。MRT駅より徒歩5分のHDBフラット。エアコン、家具、家電完備。清潔、便利、静か。

HP:9797-2015(日本人オーナー)

無料シンガポール生活情報相談。

個人・企業のいずれにも対応、最優秀な日本語スタッフを備える有免許不動産紹介所。部屋や店舗の貸し借り、売買などあらゆる件に対し、地元情報に詳しい日本語スタッフが丁寧に応じます。独自のネットワークを活かし業界トップクラスの数の選択肢から最適な物件をお選びいただけます。

E-mail:Jp@i-x.us

http://www.i-x.us/2

HP:9459-4977

小学生を含むすべての学生のための長期間利用可能でHOMESTAY感覚の宿泊施設。食事付き、洗濯機有り。さらにプールや他の設備や警備も付いた新しいコンドミニアム。MRTの北東線が都心まで3駅です。名門校への通学も簡単。

HP:94594977

E-mail:Stay@i-x.us

http://www.i-x.us/stay.htm

探しています

ベビーシッティングの上手なフィリピン人のアマさん(家事全般すべてやります)がパートタイムの仕事を探しています。赤ちゃんのいる家庭におすすめします。
TEL:6794-0840(夜9時以降・英語)

譲ります

- ・ジューサー(\$109で購入、約1か月使用)\$20
- ・ミキサー(3~4回使用)\$20
- ・フードプロセッサー(新品)\$30
- ・空気清浄機(SHARP)\$30
- ・変圧器\$20
- ・チャイルドシート(新生児~2才)\$20
- ・FAX\$20
- ・ベビーベット\$10
- ・本(シンガポールでの妊娠・出産子育ての本)€50
- ・クリスマスツリー電飾\$3
- ・エアコンフィルター快適くん(新品\$13-15購入)\$9
- 以上、即日引き渡し
- ・パソコン机(0.9m×1.8m)\$40
- ・電気ポット(Panasonic)\$20
- ・掃除機(Toshiba、少々難あり)\$5
- ・電子レンジ(SHARP)\$30
- ・電話(SANYO)\$10
- ・アイロン(BRAUN)\$20
- ・扇風機\$10(大)、\$5(小)
- ・電気蚊取り機2台各\$1
- ・炊飯器(SHARP)\$5
- ・トースター 無料
- ・ABCマット(100枚以上有)
- ・デスクライト(黒)\$5
- ・卓上電気スタンド(IKEA)\$2
- ・三輪車(室内のみ使用)\$10
- 以上、8月下旬引き渡し
- TEL:6276-9037

- ・子供服(使用済み・男児用・6か月~1歳半くらいまで・約50点・約1/3が夏物。秋冬物は帰国時にとっても便利です。アメリカ・オーストラリア・日本製など。帽子・お砂場着を含む)1箱\$25
- (買ってくださった方におもちゃと童謡のCD(英語)を差し上げます。)
- ・袖なし&半ズボンセット(新品・男児用・1歳児用)\$7
- ・夏涼しくて冬暖かい...シーブスキン(赤ちゃん用・定価\$60)\$10
- ・J&Jのモイスチャークリームに車内用哺乳瓶ウォーマーをお付けして\$7

- ・Pラビット 春秋用上下3点セット(新品・1歳児用・ユニセックス)\$15
- ・浮き輪(3か月~12か月用・定価約\$20)\$5
- 美品揃いです。他にもあります。
TEL:6258-3006

- ・トースター(ポップアップ。一度に2枚焼けます)\$8
- ・コーヒーマーカー(Philips、4カップ用。使用3ヶ月、箱入り、取説付、美品)\$20
- ・ミキサー(National、コーヒー豆専用にて、余分に買い足しましたので、ミルが二つ付いています。本体はほとんど使ってません)\$20
- ・卓上電気スタンド(IKEA)\$5
- ・ヘアドライヤー(Philips 1500W。長い髪用の大型ノズルにも取り替えられます。\$69で購入しました。)\$15
- ・CDラジカセ(SHARP)\$35
- ・シンプル電話(時計、メモリーなどの機能がついてます)\$10
- ・コードレス電話(Panasonic)\$25
- ・象印ホットプレート(変圧器不要)\$15
- ・電気鍋とグリルのセット(数回使用のみ)\$25
- TEL:6468-1473

- ・スペシャライズドマウンテンバイク(ライムグリーン)(\$2800で購入、数回のみ使用)\$1800
- ・IKEAパイン材楕円ダイニングテーブル&椅子(\$1600で購入)6脚\$200
- ・SHARPミニコンボ\$20
- ・ALCOMコードレスフォン(\$90で購入、未使用)\$10
- ・ローラアシュレイインテリア洋書4冊(約\$200で購入)\$30
- ・イングリッシュカントリーインテリア洋書8冊(約\$200で購入)\$30
- ・アイウィットネストラベルガイド(イギリス、オランダ)2冊\$10
- ・ウルトラマン(ウルトラマン、怪獣、マシンなど約20点)\$20
- ・ブラレール(75部品、電車2台)\$30
- ・基平2セット(90cmミキハウス紺地、95cm大丸白地)\$10
- ・FILAトローリー付バックパック(1回のみ使用、黒)\$10
- ・スーツケース(Dipromat大きめ、ブルー・ブル)\$30

以上全て美品です。取りに来てくださる方に。
HP:9067-6220(14:00~18:00)

- ・しまじろう 学習ビデオ(ぶち(2~3才用)/ぼけっと(3~4才)/ほっぷ(4~5才)/すてっぶ(5~6才)各1年分 各\$10
- ・ホームベーカリー(ナショナル)\$100
- ・トランス\$30
- ・ミキサー(数回使用)\$15
- ・イケヤ 子供用 木製机\$20
- ・イケヤ 子供用 木製イス(ブルー)2脚セット\$15
- HP:9170-8475

お知らせ

<日本語ボランティアガイドグループ入会説明会のご案内>
日本語ガイドグループでは当地4つのミュージアムで、日本語のボランティアガイドを行っています。ただ今10月入会の新メンバーを募集しています。シンガポール生活をより一層充実したものにしてみませんか? 下記日程で、入会説明会を行いますのでお気軽に、直接会場にお越しください。予約の必要はありません。
日時:9月12日(月)10:00~
場所:シンガポール美術館
バトロンスクラブ
71 Bras Basah Rd
連絡先:橋本 TEL/FAX:6730-9356
山本 TEL/FAX:6763-3954

<ミュージアム日本語ボランティアガイドのご案内>
シンガポール歴史博物館、シンガポール美術館、アジア文明博物館(アルメニアン・ストリートとエンプレス・プレイス)の4館で火曜~金曜(祝日除く)10:30より無料ガイドを行っています。なお、アジア文明博物館エンプレス・プレイスで開催中のヴァチカン特別展の無料ガイドは、日曜祝日を除き月~土曜13:30より。8月8日~15日のガイドはすべてお休みです。

<メンバー募集>
「サルサでシンガポール」では、ラテン音楽やダンスが好きで、これから一緒にスペイン語を勉強したい人を募集しています。初心者大歓迎です。
E-mail:salsadesingapore@yahoo.co.jp

http://www.geocities.jp/salsadesingapore/

<ブチマナへのお誘い>

歌や踊り、工作、聖書のお話など盛りだくさんの子供のバイブルクラスです。毎週水曜日4時から、ファンクションルームなどでワイワイガヤガヤ楽しく集まってやっています。どなたでも気軽に来てみてください!
興味のある方は、
HP:9059-1752(丹沢)または、E-mail:sarangleejp@yahoo.co.jpまでどうぞ。

一緒に乗馬を楽しみませんか

乗馬サークル「Qi Ma's」では、馬が好き・馬に乗りたい・暴れん坊將軍になりたい方を募集しています。月に1度、週末にお泊まりの乗馬キャンプを開催している他、日帰り臨時キャンプ、国外強化合宿、大自然の中での外乗ツアー、競技会観戦会、ポロ観戦会、競馬観戦会など馬に関する活動を行っています。活動に参加しているライダーのほとんどが、来星後乗馬をはじめたという人ばかりですので、未経験の方でも安心してご参加ください。詳しくは、以下のホームページまで。お問い合わせはメールでお願いいたします。
http://homepage.mac.com/singsing/qimas/index.html
E-mail:umataro_spore@yahoo.co.jp
(Qi Ma's チアキ)

<ポプラ文庫からのお知らせ>

8月のポプラ文庫はお休みです。お間違のないようお願い致します。また、ボランティアスタッフは随時募集中です。ほんの少しだけのお手伝いでも結構ですので興味のある方は、お気軽にお問い合わせください。
E-mail:poplarb@hotmail.com
詳しくはホームページをご覧ください。
http://blog.livedoor.jp/spoplar/

シンガポール植物園レインフォレストトレイル無料日本語ガイドのお知らせ

8・9月のガイド日程
8月6日(土)、9月3日(土)・14日(水)10:00~(受付9:45~)
集合場所:植物園ビジターセンター
シンガポール植物園日本語ガイドグループ



2005年8月/パーティカード特典

●ご提示いただくと本誌掲載の各種割引やサービスが受けられます。

- ・コロンブス幼稚園
Tel:6444-4170 440A Upper East Coast Rd.
入園時にTシャツユニホーム1着プレゼント
- ・ヘアアート シンデレラ
Tel:6735-8022 402 Orchard Rd. #03-16 Delfi Orchard
プロモーショナルメニュー以外は5%割引
- ・一番亭
Tel:6733-3923 60 Robertson Quay #01-13 The Quayside
ソフトクリーム1コサービス
- ・南蛮亭
Tel:6733-5666 Far East Plaza #05-132
デザートサービス

- ・ボンクウ
Tel:6732-5234 60 Robertson Quay #01-01 The Quayside
10%割引(セール中の本、CDは対象外)
- ・スプリング スパ
Tel:6533-6288 #B1-01/04 Apollo Centre 2 Havelock Rd.
各種サービスを受けると基本使用料を含む全額から30%割引
- ・レストランソントリー
Tel:6431-1064 80 Middle Road Intercontinental Hotel
10%割引



会員番号をご記入ください。パーティが入っており、また封筒の宛名シールに記載されています。

PARTI Pte., Ltd. FAX:6225-2909
66A Tras Street Singapore 079005

数々の特典が受けられるパーティカード(無料)は、ご登録後初めて郵送されるパーティに同封いたします。引き続き広告主様や紀伊國屋書店の店頭でも無料配布いたします。
※無料送付リストの更新は、アンケートを通じて、読者のご要望や傾向を知り、誌面に反映させるとともに、「送付停止届」を出さずにご帰国される方々のアドレス抹消のためにも必要です。ご了承ください。

【無料送付申請書】

下記、アンケートの全項目にご回答いただき、FAXか郵送にて編集部までお送りください。

「パーティ」本誌以外の情報 □必要ない
「必要ない」に✓を入れた方には、DM、FAXはお送りしません。

●お名前 (ローマ字のみ) (名: First Name) (姓: Family Name) ●性別 □男性 □女性 ●年齢 歳

●在星 (西暦) 年 月 日より ●ご住所 Singapore

●TEL: - ●FAX: - ●E-mail: □ある □なし

●ご家族構成 □独身・単身 □同居のご家族 (続柄 / 年齢)

(続柄 / 歳) (続柄 / 歳) (続柄 / 歳) (続柄 / 歳)

●在留届 □済み □これから □必要と思わない ●在外選挙資格: □取得済み □これから □必要と思わない

●ご帰国の予定回数 (出張も含む) 回/1年 ●ご旅行の予定回数 回/1年

●最も印象が良かった旅行先 () ●これから最も行きたい旅行先 ()

●あなたにとっての旅行の最適月 (月)

●最もお気に入りの飲食店 () 理由○
○の中に最も適した理由(1~8)を1つ選択

●最もお気に入りのショップ・デパート () 理由○
○の中に最も適した理由(1~8)を1つ選択

理由
1.雰囲気 2.お店の人の態度 3.商品(メニュー)の品揃え 4.商品や料理の質 5.お値段 6.交通の便 7.独自のサービスや特典 8.その他

●興味のある習い事 ()
●シンガポールのおすすめお土産 ()
●パーティで取り上げてほしい情報 ()

●よくチェックするメディア □朝日 □日経 □読売 □星日報 □J plus □マンゴスチン・クラブ □NHK.TV □FM96.3
□お役立ちウェブ □てなもん屋 □その他 ()

●加入クラブ (日本人会、同窓会、県人会、カントリークラブなど複数記入可)

AUGUST 05

【住所変更・送付停止届け】

(※いずれかに☑を記入の上、必要事項を漏れなくご記入ください。)

□住所変更届(登録処理の都合上、宛名ラベルの登録コード、旧住所を必ず記入ください)

□送付停止

名 (Mr./Ms) First Name 姓 Family Name

現住所 Postal Code

TEL FAX

旧住所 Old Postal Code

登録コード Personal Code

【ご意見・感想をご記入ください】

※バックナンバーは、ご請求時に1ドル(1冊)分の切手をお送りください。日本向郵送は、年間4,000円で承っております。

シンガポール 時事刻々 No.35 スティックファス、日米で大人気 =シンガポール生まれ組み立て人形=

この人形を考案したのは人形名と同名のシンガポールの玩具会社「STICKFAST」で、2001年末からインターネットを通じて、販売を開始。米国で人気に火がついたのを皮切りに2003年秋、日本でも発売、韓国や



Stick Fast(簡単につくれる)という言葉で短縮した「STICKFAST」(スティックファス)という組み立て式の人形が米国や日本で、コンピューター好きの若い男性を中心に人気を呼んでいる。愛好家などがインターネットで、高値で取引する現象も起きている。

ついでに、バン会長は期待以上の売れ行きに、「当初想像もしていなかった用途で用いられている」と驚いている。

人形の大きさは手のひら程度で呼んでいるのは長時間コンピューター画面の前で過ごすことが多い男性が中心で、「デスク用ペット」として購入されている。また、組み立て式のため、ポーズも自由自在で別々のモデルを組み合わせて、オリジナルの人形をつくることもできるのも人気の秘密にもな

香港、カナダなどにも広がっており、既に100万個を突破する売れ行きだといわれている。人形の大きさは手のひら程度で、人形を考案したのは同社創業者のバン・Y・J会長。これまでロボットや侍、忍者、消防士、野球選手など、約77モデルを製作。同会長によると、「(製作にあたっては)日本のアニメや漫画から強い影響を受けた」とい

時事通信社の時事速報で世界のビジネスニュースを毎日お届け!
月額200S\$(税込)
フリートライアル好評実施中!
1か月間、ニュースメール「時事速報」+会員制ウェブサイト「JIJIWEB」がご覧いただけます。詳しくはwww.jiji.com.sgまで!

JIJI PRESS SINGAPORE
10 Anson Road,
#24-16A International Plaza
Singapore 079903
TEL: 62244212 FAX: 62240711
E-mail: jijisp@jiji.com.sg
Ms. Saito

JIJI News Bulletin
時事速報
SINGAPORE

だいきようちえん

先生紹介コーナー

小西 智子先生 (年中きく組) しっかり者でその中でも優しさが光っています (東京都出身)

田口 優子先生 (年中ふじ組) 子どもたちと友達のように遊ぶ現在色白NO.2 (鳥取県出身)

8月行事予定

24日(水) 夏期保育(8月誕生会) 水遊び
25日(木) 夏期保育
26日(金) 夏期保育
※土日・祭日を除き担当勤務者在 西瓜わり(年長)

日本人幼稚園 JAPANESE KINDERGARTEN
251 West Coast Road Singapore 127390
TEL: 6779-3434 FAX: 6777-1830
Home Page Add.: http://www.jks.com.sg (更新済) E-Mail: yochien@jks.com.sg